



Universidad
de La Laguna



Master en Formación del Profesorado de Educación Secundaria
Obligatoria, Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanza de Idiomas

Cine y documentales en el aula de FLE para educar en valores medioambientales

Asignatura: Trabajo de fin de master

Elisa Pérez Molina

Tutora: M^a del Carmen Marrero Marrero

Curso 2016/2017
Septiembre 2017

« Plus on apprend tôt aux enfants à être tendre, libre et honnête, plus il y a des chances qu'en devenant grands Ils fassent du bien à la planète »

Cyril Dion et Mélanie Laurent

CONTENIDO

Resumen.....	7
1. Introducción	9
2. Marco legal.....	11
2.1 Educación en valores.....	11
2.2 Utilización del material audiovisual.....	14
3. Marco teórico	15
3.1 Educación en valores en el ámbito escolar. preservación del medio ambiente. 15	
3.2 El documento audiovisual y el cine como herramientas didácticas en las clases de FLE.....	18
3.2.1 En cuanto a la utilización de subtítulos.....	21
3.3 Cine y educación en valores.....	23
4. Propuesta de investigación.....	27
4.1 Presentación de los documentos con sus correspondientes ejercicios y actividades.....	27
4.1.1 La belle verte.....	28
4.1.2 Solutions locales pour un désordre global	31
4.1.3 Demain	36
4.2 Tarea final	45
5. Método y procedimiento.	47
6. Conclusiones y propuesta de mejora.....	51
Bibliografía y webgrafía	53
Anexos	55
Anexo 1	55
Anexo 2	63
Tarea final 1	63
Tarea final 2	68

Anexo 3	80
LA BELLE VERTE	80
SOLUTIONS LOCALES POUR UN DÉSORDRE GLOBAL.....	80
DEMAIN.....	84

RESUMEN

Este trabajo de fin de master, de carácter investigador, presenta un conjunto de actividades y ejercicios, elaborados a partir de dos documentales y una película, con el objetivo de que estos sirvan de base para la realización de una tarea final. Nuestro fin principal es hacer partícipes a los alumnos de un cambio social hacia la mejora de nuestras relaciones con el entorno natural, inculcando así el valor del medio ambiente en la asignatura de Francés Segunda Lengua Extranjera para el tercer curso de la ESO. Finalmente, exponemos la importancia que tiene educar en valores en el contexto escolar y, más concretamente, en el respeto del medio ambiente, centrándonos en las soluciones que podemos poner en práctica desde nuestro ámbito más cercano.

Palabras clave: valores, educación, medio ambiente, francés lengua extranjera, audiovisual.

Ce travail de recherche de fin de master, présente un ensemble d'activités et d'exercices, élaborés à partir de deux documentaires et d'un film, pour qu'ils apportent les bases nécessaires pour la réalisation d'une tâche finale. On a l'intention de faire participer aux élèves dans la création d'un nouvel ordre social visant à améliorer nos relations avec l'environnement pour leur inculquer ainsi les valeurs liées au respect de celui-ci dans la matière de Français Langue étrangère en troisième année d'ESO. Finalement, on souligne l'importance d'éduquer en valeurs dans le contexte scolaire et, plus précisément, en ce qui concerne le respect de l'environnement fixant les solutions qu'on peut mettre en pratique dans notre domaine le plus proche.

Mots clés: valeurs, éducation, environnement, français langue étrangère, audiovisuel.

1. INTRODUCCIÓN

En este Trabajo de Fin de Master pretendemos desarrollar una propuesta investigadora consistente en elaborar un material didáctico significativo para tratar el valor del medio ambiente. Procuramos trabajar este tema a través del documento audiovisual en el aula de francés, como segunda lengua extranjera, en el 3º curso de la Enseñanza Secundaria (3º de la ESO). Deseamos, con ello, resaltar la urgencia, cada vez más notable, de educar en valores en el contexto educativo contemporáneo, teniendo en cuenta principalmente el Real Decreto 1105/2014, el Decreto 83/2016 y el Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas.

Trabajaremos además, en este TFM, la formación en valores a través del cine y el documental y todo ello a través de la lengua francesa. Entre las siete competencias clave que debe adquirir el alumnado, señaladas en el Currículo de Lengua extranjera, nos preocupan para la consecución de estos tres ámbitos: la Competencia lingüística, por su relación con la materia, las sociales y cívicas, que están directamente relacionadas con el valor que queremos transmitir, y la de Consciencia y expresiones culturales, ligadas a la utilización del cine como herramienta didáctica.

El MCERL contempla las siguientes competencias generales: Conocimiento declarativo (saber), las destrezas y habilidades (saber-hacer) y la competencia existencial (saber ser). Ninguna de estas puede desvincularse de la educación en valores, pues las tres forman parte del propio proceso de educar. Para promover una actitud crítica frente al mundo en el que vivimos es necesario cierto conocimiento del mismo, lo que en el marco se señala como conocimiento declarativo. Las destrezas y habilidades, en este caso, englobarían las soluciones prácticas que aquí planteamos para buscar el camino hacia un mundo más habitable. Y por último, la competencia existencial, estaría relacionada con la ideología que promovemos.

En cuanto al uso del material audiovisual que proponemos (dos documentales y una película) resaltaremos su carácter motivador y enriquecedor. Este primer carácter, por su cercanía al alumnado y, el segundo, por tratar conjuntamente comprensión oral contextualizada, a través de la imagen y comprensión escrita, con la utilización de subtítulos.

Desde hace varios años se nos viene recordando la necesidad de cuidar el medio ambiente, ya sea a causa del cambio climático o por la cantidad de enfermedades derivadas de los altos porcentajes de contaminación. El caso es que cuidar y respetar nuestro entorno no

consiste, únicamente, en mantenerlo limpio, no tirando basura o reciclando y apagando la luz siempre que se pueda prescindir de esta. Vivimos en un mundo al servicio del capital en el que las políticas dependen de unas pocas multinacionales que controlan nuestras leyes y formas de vida. Como es obvio, resulta difícil que las instituciones gubernamentales modifiquen sus políticas con respecto al medio ambiente sin cierta presión que debe ejercerse a través de una intensa sensibilización cuyas riendas, creemos, deben llevar la comunidad educativa y las instituciones sociopolíticas en el marco de una estrecha colaboración. Nuestro objetivo consiste entonces en despertar la consciencia social utilizando una herramienta tan poderosa como puede ser la educación y ello a través del campo audiovisual.

Es evidente que los valores forman parte del Currículo en todas las etapas educativas, pero quizás sea durante la adolescencia, periodo en el que el alumno se plantea constantemente el sentido mismo de la vida y su función en el seno de una sociedad, cuando debemos insistir en la toma de consciencia y asimilación de este valor. Esa rebeldía que, precisamente, se debe a una reorganización de sus propios ideales, marca un eje de incertidumbre en el que debemos ejercer de guía.

Gracias a nuestra labor como docentes tenemos la suerte de enseñar contenidos al mismo tiempo que inculcamos valores. Volvemos entonces al eterno debate entre qué priorizar la enseñanza o la educación.

Por último, confiamos en la utilización del séptimo arte como recurso educativo teniendo en cuenta que nos proporciona infinidad de recursos que hemos de considerar, filtrar, estudiar y adaptar si fuese necesario. Recordemos que el cine no es solo imagen y sonido, va más allá, es una perfecta fusión entre ambos lo que genera en el espectador sentimientos y emociones, así como expectativas que se injertan en nuestros pensamientos y reflexiones. ¿Cuántas películas no han marcado nuestras vidas hasta el punto de guiarnos en nuestra toma de decisiones? Muchos protagonistas nos han habitado, llegando, incluso, al punto de comprender a un asesino en serie. Este poder de convicción que genera el cine no se nos escapa, además los alumnos experimentan motivación añadida y diversión al explorarlo.

2. MARCO LEGAL

2.1 EDUCACIÓN EN VALORES

Para la propuesta de estas actividades nos hemos centrado, principalmente, en el Real Decreto 1105/2014, de 26 de diciembre, por el que se establece el Currículo básico de la Educación Secundaria Obligatoria y del Bachillerato.

En el capítulo II, artículo 10, dedicado a la Educación Secundaria Obligatoria, se disponen los principios generales del citado Real Decreto. Entre los tres puntos que en él se señalan, debemos destacar, por su relación directa con esta propuesta, el primero:

La finalidad de la Educación Secundaria Obligatoria consiste en lograr que los alumnos y alumnas adquieran los elementos básicos de la cultura, especialmente en sus aspectos humanístico, artístico, científico y tecnológico; desarrollar y consolidar en ellos hábitos de estudio y de trabajo; prepararles para su incorporación a estudios posteriores y para su inserción laboral y formarles para el ejercicio de sus derechos y obligaciones en la vida como ciudadanos.

Nos concierne, particularmente, la última parte. Si los alumnos consiguen comprender que existe otro modo de vida, pueden entender que hace falta gente preparada en numerosos campos, desde la ganadería a la agricultura, las nuevas tecnologías... Pero también en letras, pues necesitamos pensadores, escritores, artistas comprometidos que animen a la población al cambio. Esto les motivaría a la hora de elegir su profesión, porque no se trata de querer ser fontanero para ganar un sueldo, se trata de formarse para ser especialista en aguas, en nuevas formas de extraerla y distribuirla, para con ello aportar un granito de arena hacia una nueva forma de vida simplemente más sensata. Consideramos de este modo que formar individuos capaces de comprender la relación existente entre nuestra forma de vida y los problemas medioambientales es un objetivo primordial para la mejora de nuestra calidad de vida. Es por ello que, crear consciencia de la necesidad de darles respuesta, es una tarea necesaria que debe promoverse entre los más jóvenes, teniendo en cuenta que serán ellos los que establezcan cómo será nuestro futuro. Así, estaremos preparando ciudadanos comprometidos con sus derechos y obligaciones como se indica al final del párrafo.

Seguidamente, en el artículo 11, se establecen los Objetivos de esta etapa. Señalaremos entonces los que se relacionan con la materia (SGN) y con el tema que nos concierne.

a) Asumir responsablemente sus deberes, conocer y ejercer sus derechos en el respeto a los demás, practicar la tolerancia, la cooperación y la solidaridad entre las personas y grupos, ejercitarse en el diálogo afianzando los derechos humanos y la igualdad de

trato y de oportunidades entre mujeres y hombres, como valores comunes de una sociedad plural y prepararse para el ejercicio de la ciudadanía democrática.

Leemos en este primer apartado una palabra que nos interesa, la cooperación. Un concepto que podríamos considerar contrario al de la competencia, que tanto se promueve en esta etapa y que el alumnado tiene muy arraigada. Creemos que debemos comenzar por trabajar la cooperación en el aula, ya que esta es clave para promover, desde el ámbito educativo, los pequeños cambios que puedan conducirnos hacia una forma de vida, no solo más respetuosa con la naturaleza, sino más ligada a sus propias normas. La cooperación entre el alumnado, pero también entre el alumnado y el profesorado, así como la que se pudiera establecer entre los diferentes agentes del ámbito educativo. Cooperar consistiría en trabajar otro de los objetivos de la etapa:

b) Desarrollar y consolidar hábitos de disciplina, estudio y trabajo individual y en equipo como condición necesaria para una realización eficaz de las tareas del aprendizaje y como medio de desarrollo personal.

Señalamos también el apartado i) “Comprender y expresarse en una o más lenguas extranjeras de manera apropiada” por su relación directa con el francés como Segunda Lengua Extranjera. Evidentemente, nos proponemos enseñar al alumnado a comprender y expresarse en francés, en este caso, con el soporte audiovisual como herramienta motivadora y enriquecedora al mismo tiempo.

En el siguiente apartado, aparece nuestro tema expresamente señalado:

k) Conocer y aceptar el funcionamiento del propio cuerpo y el de los otros, respetar las diferencias, afianzar los hábitos de cuidado y salud corporales e incorporar la educación física y la práctica del deporte para favorecer el desarrollo personal y social. Conocer y valorar la dimensión humana de la sexualidad en toda su diversidad. Valorar críticamente los hábitos sociales relacionados con la salud, el consumo, el cuidado de los seres vivos y el medio ambiente, contribuyendo a su conservación y mejora.

Lo primero que nos interesa es despertar una actitud crítica porque entendemos que es a partir de esta cuando puede surgir el deseo del cambio. Para ello, debe de haber una primera fase informativa que dé paso a una reflexión sobre nuestro modo de vida. Cuando nos referimos a conservación del medio estamos aludiendo también a formas de consumo. Precisamente, es el consumismo desmesurado lo que nos arrastra a actuar sin ningún tipo de ética, muchos sabemos quiénes fabrican las zapatillas de marca, no es necesario esconderlo

porque, aun sabiéndolo, seguimos comprando y permitiendo que las grandes empresas exploten en nombre de su beneficio y, de cierto modo, del nuestro. Debemos explicar al alumnado cómo vivían sus abuelos y bisabuelos, ya que la actual ruptura con el pasado es innegable y fruto de un gran desconocimiento. Sería muy interesante, siempre que fuera posible, que los alumnos pudiesen escuchar y aprender de sus antiguas generaciones que, consideramos, tienen mucho que enseñar. Es decir, que familiares y vecinos de edades avanzadas contaran sus experiencias con respecto a la comida que consumían, la ropa que compraban, los restaurantes que visitaban, etc. seguimos hablando entonces de cooperación.

Además del Real Decreto, consultamos el Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas que el Currículo establece como guía para la adquisición de lenguas extranjeras. Si bien la educación en valores se trata a través de los diversos componentes que establece el Marco con respecto al hablante de una lengua extranjera, la trataremos más específicamente a lo largo de este TFM en el componente del “saber ser”, capítulo V, por su vinculación con nuestro tema. El Marco recoge lo siguiente:

La actividad comunicativa de los usuarios o alumnos no sólo se ve afectada por sus conocimientos, su comprensión y sus destrezas, sino también por factores individuales relacionados con su personalidad y caracterizados por las actitudes, las motivaciones, los valores, las creencias, los estilos cognitivos y los tipos de personalidad que contribuyen a su identidad personal [...]

Creemos, por lo tanto, que al formar individuos con capacidad crítica estamos mejorando en ellos sus capacidades comunicativas, tanto en la lengua extranjera como en su lengua materna.

Asimismo, en el Decreto 83/2016, de 4 de julio, por el que se establece el Currículo de la Educación Secundaria Obligatoria y el Bachillerato en la Comunidad Autónoma de Canarias se menciona también la contribución que debe hacer la materia para formar individuos de provecho:

[...] a través de esta materia también se contribuirá al logro de objetivos que ahondan en el desarrollo de aspectos relacionados con la responsabilidad, la disciplina, la lectura y el espíritu crítico, así como en el respeto de los valores democráticos y en la participación solidaria en el desarrollo y mejora de su entorno social para, de este modo, desempeñar un papel activo y ser capaz de participar en todos los ámbitos de la sociedad de forma provechosa (p.18948).

Finalmente, señalamos además que la educación en valores se presenta como una necesidad pedagógica desde una perspectiva internacional. Para ello, la UNESCO ha manifestado en el nuevo Informe de Seguimiento de la Educación en el Mundo (GEM) el potencial que tiene la educación para impulsar a los aprendientes a conseguir los objetivos que se formulan para el Desarrollo Sostenible y dar respuesta a los desafíos a los que se enfrenta la humanidad y el planeta. En esta línea, la Directora General de la UNESCO, Irina Bokova manifiesta: “ahora más que nunca, la educación tiene la responsabilidad de estar a la altura de los desafíos y las aspiraciones del siglo XXI y de fomentar las competencias y los valores adecuados para avanzar hacia el desarrollo sostenible e inclusivo y la convivencia pacífica”.¹

2.2 UTILIZACIÓN DEL MATERIAL AUDIOVISUAL

Teniendo en cuenta que el cine está considerado como el séptimo arte, podemos recoger también para esta propuesta el siguiente apartado del Real Decreto, correspondiente a los objetivos de etapa: “1) Apreciar la creación artística y comprender el lenguaje de las distintas manifestaciones artísticas, utilizando diversos medios de expresión y representación”. Es nuestra tarea entonces ayudar a los alumnos a comprender por qué el cine es considerado como el séptimo arte, iniciándolos en algunos de sus aspectos que consideramos interesantes. Al igual que para catar un vino debemos conocer ciertos aspectos de la viticultura, podremos valorar mejor una película si conocemos, al menos, algunos aspectos de la filmografía.

Por su parte, el Currículo propuesto por el Gobierno de Canarias, a través del DECRETO 83/2016, de 4 de julio, nos anima a utilizar el material audiovisual en las siguientes líneas:

Actualmente es más sencillo, significativo y eficaz aprender un idioma extranjero y su cultura mediante películas, series, redes sociales, intercambios comunicativos con sus hablantes, etc., lo que facilita el desarrollo de habilidades comunicativas empleadas en interacciones reales y contextualizadas, que además pueden producirse casi en cualquier lugar y momento (p.18234).

Por último, el Marco Común Europeo, en el capítulo 4, referido a los usos estéticos de la lengua, apunta a su vez al interés que tienen este tipo de textos en el proceso de enseñanza-aprendizaje: “escuchar, leer, contar y escribir textos imaginativos (cuentos, canciones, etc.) incluyendo textos audiovisuales, historietas, cuentos con imágenes, etc.” De ello se infiere la riqueza del material audiovisual para el desarrollo de nuestra propuesta investigadora con el fin particular de inculcar el valor del medio ambiente.

¹Cf. Prólogo de este informe.

3. MARCO TEÓRICO

Fundamentalmente, este TFM pretende buscar herramientas para trabajar en el aula la educación en valores, concretamente los relacionados con el cuidado del medio ambiente. Para ello, trataremos en un primer apartado la relevancia de la educación en valores en general, centrándonos a continuación en el desarrollo de este valor en el contexto escolar. Seguidamente, defendemos el uso de los soportes audiovisuales como herramientas didácticas presentando algunas opiniones relevantes de autores sobre este tema. Finalmente, hemos analizado cómo poner en relación el tratamiento de los valores y este tipo de soporte en la etapa de Secundaria.

3.1 EDUCACIÓN EN VALORES EN EL ÁMBITO ESCOLAR. PRESERVACIÓN DEL MEDIO AMBIENTE.

En primer lugar, hemos seleccionado los autores que tratan los valores en general y su importancia en el contexto educativo. Posteriormente, presentamos algunos autores que destacan el tratamiento de los valores en relación con el cuidado del medio ambiente.

El primer problema que se nos plantea cuando hablamos de educación en valores es el de dar respuesta a la siguiente pregunta: ¿qué son los valores? Para no adentrarnos en la amplia cuestión filosófica que aquí se propone nos basaremos en una visión social expuesta por Catalán y Catany (1996, p. 126) quienes los describen como “convicciones que hacen a una conducta determinada, o a una forma de vida, personal o socialmente preferible a otra conducta o forma de vida”. Nos interesa, en este caso, esta concepción, puesto que las actitudes que hemos de promover, a través de la valorización del medio ambiente, deben estar integradas en una forma de vida concreta que entendemos como “preferible” y que, por lo tanto, tratamos de transmitir como tal.

Otra cuestión que los estudiosos se han planteado a lo largo de la historia es la siguiente: ¿cuáles son los valores universales? Muchos son los pensadores que han intentado responder a este interrogante. Estos valores se han jerarquizado, categorizado, incluso se ha considerado que existen determinados valores que deben ser compartidos por todas las culturas. Estos aspectos, aunque son muy interesantes, no se tratarán en este TFM, puesto que en él nos centraremos en el respeto al medio ambiente como un valor resurgido recientemente.

En el contexto actual, en el que nos desenvolvemos, se hace alusión a cierta “crisis de valores”:

Para entender la actual coyuntura se hace esencial abordar el tránsito de una sociedad basada en la reproducción cultural lineal a otra basada en la espontaneidad creativa del sujeto que ha producido la implosión del universo de los valores, especialmente entre los jóvenes, para los que los conceptos clásicos del valor, en general, así como en concreto los de la libertad, deber, comunidad, solidaridad, entrega, etc. ya no tienen una aplicación tan estricta como antes, lo que en numerosos círculos es interpretado como una crisis de valores o, incluso, su pérdida definitiva (González-Anleo, 2016, p. 24).

Entendamos crisis de valores como punto de partida, explorando su dimensión positiva, pues, precisamente, esa crisis abre las puertas hacia la revisión de nuestra escala de valores. Se sabe que la educación en valores debe estar presente en el aula, como indica Antonio Rodríguez López: “la escuela o ayuda al desarrollo moral de los alumnos, o no es escuela” y continúa: “la autonomía moral tiene que ver con el descubrimiento, la aceptación y la valoración de determinados valores que entendemos buenos para el individuo y buenos para la sociedad” (Citado en González-Anleo, 2016, p.26). Por lo tanto, uno de los papeles de la escuela no es imponer ciertos valores, sino dotar al alumnado de cierta capacidad hacia la reflexión para que, de forma autónoma, cree su propia escala de valores.

Nos preguntamos ahora si el valor del medio ambiente, como lo entendemos actualmente, ha estado presente en la historia de la humanidad, ya que hemos de considerar su carácter cambiante: “[...] el valor, decimos, siendo el mismo (justicia, solidaridad, hospitalidad...) encuentra formas, manifestaciones o modos de realización según las culturas o momentos históricos” (Ortega y Mínguez, 2001, p.22). Sabemos, por ejemplo, que la cultura animista muestra una relación muy profunda con el medio natural, así como la mayoría de los pueblos indígenas, ¿cómo entiende nuestra sociedad contemporánea esta relación? Conozcamos una respuesta: “la humanidad contemporánea está sufriendo la pérdida del sentimiento simbiótico con la naturaleza que era habitual en las etapas de subsistencia y, por eso, en el contexto urbano los humanos se sienten como seres aislados de la naturaleza, insensibles a su influencia” (Aramburu, 2000, p.169).

No estamos tratando de hacer alusión a ningún tipo de espiritualidad del individuo para con la naturaleza, se trata simplemente de entender la realidad, de abrir los ojos hacia nuestro entorno más inmediato. Es evidente que dependemos de la tierra partiendo de la simple idea de que de ella provienen los recursos indispensables para la vida. Posiblemente, han sido los grandes avances tecnológicos los que nos han hecho creer que podemos transformar la naturaleza y que, por lo tanto, es más bien esta la que depende de nosotros. A este respecto,

cabe mencionar la importancia de la llamada *Revolución verde* (1960-1980), por ser una etapa decisiva para la transformación de la productividad agrícola. En un principio, parecía haberse encontrado el elixir de la salvación de la humanidad, pues esta pretendió mostrar que los avances científico-tecnológicos podían acabar con la hambruna en el mundo, lo que generó una modificación importantísima de la agricultura tradicional hacia el monocultivo y, por consiguiente, hacia la interdependencia². Señalemos que esta revolución nos hizo confiar aún más en el avance de las ciencias, haciéndonos comprender, aunque sea de forma indirecta, que dependemos más de ellas que de la propia naturaleza.

Al igual que en otros momentos de la historia nos hemos ocupado de cuestiones diversas, como pudo ser la superación del Antiguo Régimen con la llegada de la Ilustración o la defensa del *Capital* en la Revolución Industrial, actualmente, nos encontramos ante una crisis económico-social que puede y debería tomarse como una nueva oportunidad histórica, una inflexión en el tiempo hacia la búsqueda de soluciones. Consideramos que tratar la imperiosa necesidad de transformar la economía, no supone ningún tipo de utopía, sino al contrario, una exigencia de nuestro tiempo, una tarea imprescindible para la supervivencia de la humanidad. Teniendo en cuenta que la economía condiciona nuestro modo de vida, es necesaria una transformación de nuestra pirámide de valores en la que la tierra y el ser humano arrebatan al capital su posición predominante. Nos referimos entonces a la reestructuración de un nuevo paradigma económico y social, cuyo pilar principal es el medio ambiente como recurso de vida y de progreso:

La toma de consciencia de que no son suficientes los avances técnicos para afrontar adecuadamente los desafíos del momento presente, sino que se hace imprescindible una reorientación ética de los principios que regulan la convivencia entre todos y la relación del hombre con su entorno (Ortega y Mínguez, 2001, p.17).

La educación debe asumir una tarea capital en este proceso, orientando al alumnado hacia la reflexión, porque son ellos, los jóvenes, los que deben construir un nuevo estilo de vida. Esto ha de partir de las cuestiones siguientes: ¿qué es el ser humano?, ¿qué comprende?, ¿cómo ha de comportarse? Somos seres dotados de inteligencia con emoción y sentimientos, a los que debemos dar respuesta, saber controlar y guiar en nuestro ejercicio docente, para que los alumnos a través de estos aprendan a canalizar los valores o a interpretarlos:

² Nos referimos a las relaciones comerciales necesarias que se generan entre los países a raíz de estos tipos de producción.

Cuando hablamos de educación, necesariamente nos referimos a los valores, a algo valioso que queremos que se produzca en los educandos. No cabe un discurso en educación sin que necesariamente, de un modo explícito o implícito, estén presentes los valores (Ortega y Mínguez, 2001, p.14).

La coyuntura social en la que nos encontramos, en donde se priorizan los intereses económicos de ciertos países, dejando en un segundo plano el cuidado del medio ambiente, provoca una desmotivación general, tanto en adultos como en adolescentes, por el cuidado de nuestro entorno. Este desinterés que parece ser la base de otros tantos problemas entre los jóvenes, puede ser un punto de anclaje en el aula, pues con las soluciones que promovemos queremos despertar el interés del alumnado hacia la formación en diversos campos que son necesarios para el cambio (desde nuevas tecnologías, agricultura, medicina, arte, filosofía...). Al igual que en EEUU se entendió y se justificó el sentido de patriotismo hoy, desde nuestras aulas, debemos inculcar al alumnado el sentido mismo de nuestra existencia como parte integrante del medio natural. Debemos preguntarnos y hacer que se pregunten ¿qué tipo de sociedad queremos construir? Asimismo, recordamos que este ímpetu por cambiar el orden de las cosas se contempla, en ocasiones, por las instituciones internacionales (UNESCO-PENUMA, 1994): “es cada vez más evidente que la mejora del medio ambiente a escala mundial va emparejada con el establecimiento de un nuevo orden económico más justo y equitativo” (citado en Ortega y Mínguez, 2001, p.216).

El primer paso para hacer posible el cambio es, sin duda, una reorientación moral. Es obvio que disponemos de las tecnologías y del conocimiento para corregir nuestra nociva influencia sobre el planeta: “[...] la urgencia de un enfoque moral que favorezca un nuevo estilo de vida y unas relaciones con la naturaleza. Más que un problema, como se ve, técnico, estamos ante un problema educativo” (Ortega y Mínguez, 2001, p.218).

Finalmente, es necesario recordar que para sensibilizar al alumnado sobre la revisión de estos valores, que tienen que ver con nuevas formas de producción, en general, debemos apoyarnos y colaborar con pequeñas instituciones próximas a nuestro entorno, tales como: organizaciones ciudadanas, ayuntamientos, familia, etc.

3.2 EL DOCUMENTO AUDIOVISUAL Y EL CINE COMO HERRAMIENTAS DIDÁCTICAS EN LAS CLASES DE FLE

Para el tratamiento de los valores con respecto al medio ambiente hemos escogido la herramienta audiovisual por considerarla especialmente atractiva para el alumnado. En este

TFM vamos a presentar dos documentales y una película, por lo que se hace necesario definir este tipo de herramientas pedagógicas y su repercusión positiva en la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras. El documental está más ceñido a la realidad, mientras que el cine nos transporta a otro mundo que puede formar parte tanto de la realidad como de la ficción. Ambos instrumentos didácticos permiten al aprendiente de una lengua conocer y asimilar la lengua y la cultura extranjera de una forma más enriquecedora. Se trata, en este caso, de textos auténticos ya que no están creados como material didáctico específico para el estudio de una lengua:

Gracias a los materiales auténticos, se contrarresta la artificialidad que presentan la mayoría de los textos utilizados en la clase de L2, que utilizan frases forzadas completas y perfectas, repiten estructuras y, en términos orales, no siguen una velocidad real de habla (Talaván, 2013, p.24).

Los soportes audiovisuales representan, por lo tanto, una realidad que se contextualiza gracias al uso de imágenes y sonidos con cierto contenido artístico. Es sabido que existen diferencias entre una simple grabación y un rodaje, entre un documental y una película. En ocasiones, los que graban o son inexpertos o profesionales que recogen diferentes planos, enfatizaciones, tiempos...

Desde la década de los 70, Carlos del Amo Barrio señalaba en su obra, *Cine didáctico*, que este tipo de herramienta debía tener como características fundamentales: claridad y concisión, no debiendo excederse de los 20 minutos. De ahí que para resaltar cualquier punto del documento que se quiera potenciar creemos es conveniente proyectar solo los extractos más interesantes.

Otro autor contemporáneo a Del Amo, Lefranc afirma que: “en muchos casos, el cine contribuye al estudio de los fenómenos o de los seres por un acercamiento afectivo más que racional” y continua: “el filme animado lo logra con mayor facilidad porque recurre, de manera sistemática, a ciertas técnicas de dramatización que implican una verdadera participación del individuo, al cual ya no se puede calificar de espectador, sino casi de coactor” (1978, p.113). En esta concepción del espectador como agente activo coincide un estudioso más actual, Philippe Bourdier, afirmando que la visión del espectador debe ser más activa en el caso de una película con fin didáctico en un contexto educativo: “celle d’un spectateur actif qui, par l’entremise de l’étude, en vient à construire une vision cohérente des films (2009, p.21).

Para Del Amo “la integración del cine en el aula es una necesidad” (1978, p.10) por formar parte de nuestro contexto inmediato. Este autor lo describía así hace unas décadas: “elemento cultural imprescindible” y así lo seguimos concibiendo.

Una de las ventajas de esta herramienta didáctica es, para Lefranc, que permite al profesor centrarse en otros aspectos del aula, pudiendo desempeñar más el papel de guía ya que son los personajes de la película quienes ejercitan la metodología directa: “los medios visuales permiten sugerir el concepto por la imagen. Dejan comprender en imagen y evitan, en consecuencia, el aferrarse a la lengua materna para nombrar mentalmente tal o cual gesto amigo” (1978, p.198). Por otro lado, expone: “con ayuda de la imagen, el maestro recupera su papel de guía y de árbitro”, refiriéndose a lo complejo que puede resultar para el docente el utilizar la metodología directa en todo momento.

De igual manera, Lefranc entiende que esta herramienta didáctica favorece la concentración del adolescente, al que cada vez le cuesta más prestar atención al profesor debido a la cantidad de “excitaciones” que según este autor impregnan su vida. En época actual la cantidad de distracciones es aún mayor para el alumnado y el cine forma parte de ellas. Para Lefranc, con el que coincidimos, se trataría de redirigir la distracción representada por estos soportes y orientarla con fines didácticos hacia el alumnado, pues “su misma actitud, física y mental, se encuentra relajada y se crea un clima favorable” (1978, p.23).

En la línea contraria a Lefranc y Bourdieu, Del Amo hacía referencia a la actitud pasiva que podía mostrar el alumno: “el espectador normal asiste al hecho cinematográfico tradicionalmente instalado en la idea del entretenimiento. Este aspecto propicia una pasividad que dificulta la utilización del Cine Didáctico en la tarea docente” (1978, p.5). Aunque tenemos en cuenta este aspecto, consideramos que estas herramientas, precisamente, por resultar entretenidas, tienen un factor motivador para el alumnado. Ahora bien, la proyección debe utilizarse en su justa medida, es decir, debe romper con la rutina de las clases explicativas, pues como Lefranc indica: “El abuso de la imagen es tan perjudicial como el del verbo” (1978, p.30). Debemos, por lo tanto, encontrar las dosis oportunas, o sea el tiempo de visionado del alumno debe ser secuenciado, para generar su interés pudiendo ver en su casa lo que no ha visto en el aula. De cualquier forma, lo que pretendemos es utilizar este recurso como apoyo y, en ningún caso, como herramienta exclusiva en el proceso de enseñanza-aprendizaje. Esa pasividad a la que aludimos se intentará, además, contrarrestar con los

ejercicios, actividades o tareas que aquí se proponen. El alumnado, si quiere realizarlas con éxito, tendrá que estar atento.

En otro orden de cosas, la herramienta audiovisual permite al aprendiz de una LE acercarse y familiarizarse con los acentos, las entonaciones, incluso con el lenguaje no verbal propio de la cultura extranjera: “sur le plan d’apprentissage et de la représentation que les élèves s’en font, le document vidéo est pour eux l’un des plus sûrs moyens d’approcher une langue actuelle, variée et en situation » (Lancien, 1989, p.11). Las características de este soporte permiten al alumno asimilar que para comprender una lengua extranjera no es necesario pasar por la lengua materna, ni siquiera entender cada una de las palabras, se trata, más bien, de interpretar, gracias a los gestos, las imágenes y el contexto: “l’attention de l’élève sera attiré sur le fait que l’image vient l’aider à comprendre la bande sonore” (Lancien, 1989, p.18). Como dato interesante mencionemos que este autor presenta una serie de ejercicios que permiten fomentar los distintos tipos de atención del alumno para comprender un vídeo en LE: la atención visual, visual y sonora y la no verbal. Jorge Díaz Cintas coincide con Lancien en afirmar que:

Los estudiantes sólo aprenden la lengua que son capaces de comprender y, por lo tanto, para comprender expresiones o vocabulario que están por encima de su nivel de competencia se ayudan de pistas extralingüísticas que acompañan el mensaje original, así como de su propio conocimiento enciclopédico del mundo (2012, p.98).

Recordemos para finalizar este apartado que no pretendemos defender el uso reiterado, sino pautado del material audiovisual en el aula de FLE, entre otras cosas porque como explica Mercedes Ontoria Peña: “la preparación del material cinematográfico requiere un trabajo adicional del profesor: de visionados, comparaciones y análisis, diseño de ejercicios” (2007, p.9). Valoramos simplemente este material como documento auténtico, acompañado de subtítulos, pues favorece la adquisición de los rasgos de la lengua que hemos mencionado a la vez que motiva al alumnado.

3.2.1 En cuanto a la utilización de subtítulos.

En estas líneas planteamos un problema importante relacionado con la utilización de los subtítulos. Ello es considerar si los subtítulos son un recurso de apoyo, si ayudan a la comprensión oral o no, o si por el contrario, generan en el alumnado cierta pasividad hacia lo sonoro para focalizar su atención en el texto escrito, más fácil de comprender:

Los subtítulos crean una especie de dependencia que potencia la pasividad del estudiante, ya que éste tiende a leer los subtítulos en pantalla e ignorar el mensaje que se transmite por el canal auditivo. El estudiante se relaja más de la cuenta, y tras un período de tiempo deja de concentrarse y prestar atención a la pista sonora original (Díaz-Cintas, 2012, p.102).

Teniendo en cuenta el curso en que pretendemos proyectar estos materiales, nos vemos obligados a recurrir a los subtítulos, puesto que la mayoría de los alumnos no podrían seguir la pista de audio sin dicho apoyo. Una vez planteado este problema previo, aparece el siguiente que consiste en valorar qué tipo de subtítulos ayudan al alumnado a asimilar más y mejor la LE. Para conocer qué soluciones podemos presentar es necesario que conozcamos los tipos de subtítulos existentes expuestos por Díaz Cintas: “Subtítulos interlingüísticos estándar, Subtítulos interlingüísticos inversos, Subtítulos intralingüísticos en L1, Subtítulos intralingüísticos en L2, Subtítulos bilingües” (2012, p.100). De entre estos hemos seleccionado el siguiente para nuestra propuesta didáctica:

Subtítulos intralingüísticos en L2 o bimodales: “tanto la pista de audio como los subtítulos están en la lengua extranjera, y se vienen utilizando desde hace años para el aprendizaje de lenguas extranjeras. Al contrario que los subtítulos anteriores, éstos son concebidos con un valor pedagógico y son los que en estas páginas se conocen como subtítulos didácticos. Aunque su potencial para el aprendizaje de la lengua extranjera está documentado con buenos resultados tanto en términos de comprensión oral y escrita como de ampliación de vocabulario, su uso con alumnos principiantes puede ser problemático ya que éstos aún no tienen una velocidad de lectura suficiente en L2” (2012, p.101).

La utilización de este tipo de subtítulos disminuye el nivel de ansiedad del alumnado, permitiéndole así un acercamiento más amistoso a la L2, afirmación que explica Talaván Zanón (2009, p.164) con estos términos:

Mientras que el material audiovisual auténtico sin subtítular tiende a crear un alto nivel de ansiedad e inseguridad en el alumnado, diversos experimentos han demostrado que la incorporación de subtítulos a este material proporciona una respuesta instantánea y, por tanto, un refuerzo positivo que contribuye a crear una sensación de seguridad en los alumnos y les ayuda a sentirse preparados para enfrentarse (más adelante) a este tipo de material audiovisual auténtico sin apoyo textual (citado en Díaz-Cintas, 2012, p.102).

Con respecto a la primera idea de este apartado en la que nos referíamos a los subtítulos como apoyo a la comprensión oral, tengamos en cuenta que la utilización los mismos permite que se trabajen paralelamente comprensión oral y escrita: “los subtítulos, por su parte,

amplían la dimensión semántica, ayudan a aumentar el vocabulario del alumno y potencian el desarrollo de destrezas necesarias para comprender mejor la L2. C” (Talaván, 2013, p.10).

Asimismo, esta última estudiosa añade que: “este tipo de materiales establece una conexión entre la lengua aprendida en clase y la adquisición de la misma fuera del entorno educativo; es decir, motiva a los estudiantes para que realicen la actividad en casa y/o vean películas con subtítulos por su cuenta” (2013, p.20). Coincide con esta opinión Diaz-Cintas: “si se consigue que el estudiante llegue a valorar los subtítulos como una herramienta útil en su aprendizaje, le estaremos abriendo las puertas a un aprendizaje que se puede perpetuar a lo largo de su vida” (2012, p.104).

En otra línea, estos últimos estudios proponen una tarea interesante en cuanto al trabajo activo de los alumnos en la elaboración de subtítulos: “el camino que hay que seguir es otro: promover el uso de los subtítulos tanto como apoyo como de forma activa (subtitulación por parte de los alumnos) en la enseñanza-aprendizaje de L2” (Talaván, 2013, p.12). En este mismo sentido Diaz-Cintas manifiesta que: “se ha empezado a potenciar el uso de la subtitulación como tarea activa en la que los estudiantes han de ir más allá del visionado y la lectura para pasar a elaborar y editar sus propios subtítulos” (2012, p.105).

Por último, señalemos que las leyes europeas³ en materia lingüística fomentan el uso de subtítulos para promover la difusión de las obras culturales en Europa.

3.3 CINE Y EDUCACIÓN EN VALORES.

Muchos son los autores que se han preocupado por defender las ventajas que presenta el material audiovisual para su uso en el ámbito educativo, precisamente porque “la utilización del cine no sólo contribuye al aprendizaje de una lengua, sino que además es un medio que se presta para cultivar la educación ética y estética” (Ontoria, 2007, p.2).

³ El 19 de noviembre de 2013, el Parlamento aprobó los programas Erasmus+ y Europa Creativa. El Parlamento añadió una disposición destinada específicamente a financiar el subtitulado, el doblaje y la audiodescripción de películas europeas, con el objetivo de facilitar el acceso a las obras europeas, así como su difusión transfronteriza. http://www.europarl.europa.eu/atyourservice/es/displayFtu.html?ftuId=FTU_5.13.6.html [Consultado el 5 de julio de 2017].

El cine, a través de sus argumentos, o de los sentimientos que expresan sus personajes presenta una serie de valores y costumbres que, de algún modo, sus consumidores asimilan. No olvidemos que nuestra actual forma de vida es, en muchos casos, un reflejo de lo que se nos ha vendido desde Hollywood; desde las ansias de poseer bienes materiales que, supuestamente pueden darnos felicidad, como una casa bonita o un coche lujoso, hasta la integración de roles, como la diferenciación de género, asumidos tanto por adultos como por jóvenes. Sabemos que la graduación, Halloween, el baile de fin de curso y otras costumbres americanas forman parte ahora de nuestros hábitos europeos; de ello se deriva la gran influencia que, en general, ejerce el cine sobre nosotros, tal y como afirma Ambrós:

Tiene una innegable influencia en los valores de la sociedad porque se ha convertido en su altavoz, también de contravalores, de creencias y comportamientos de masas que están poco habituadas a crear el pensamiento crítico. De ahí que nuestra labor como educadores consista en marcar caminos para hacer que cultura y persona caminen juntos, a fin de establecer formas de conocer y enfocar la realidad que permitan la reconstrucción de nuestra sociedad de manera reflexiva (2007, p.27).

De alguna manera se ha conseguido que esas costumbres que nombramos anteriormente resulten atractivas. Hemos entonces asumido una ciertos rasgos de una cultura que, sin lugar a dudas, ha sido impuesta, ya que las películas que aparecen obedecen a determinados acuerdos económico-culturales que mantienen los países entre sí. Por este motivo a través de nuestra labor educativa pretendemos también despertar la consciencia crítica de nuestro alumnado para que entienda qué objetivos persiguen estas películas (morales, económicos). Por ello Ambrós explica: “no se trata de enseñar sino de ayudar a descubrir y pensar” (2007, p.27).

Estimamos que la imagen y el consumismo han sustituido a la religión como estándar de vida. El cine, en ocasiones, ha favorecido nuevas formas de evasión que se han convertido en falsas religiones:

Y ése es su poder, nos sitúa frente a una realidad en forma de ficción que nos afecta de alguna manera. Sus historias influyen y hacen variar nuestras opiniones sobre la guerra, la familia, el amor, la eutanasia, la pena de muerte o nuestras concepciones vitales más íntimas y nuestras creencias. El cine no nos deja indiferentes (Prats, 2005, p.13).

Vivimos en una sociedad en continuo proceso de cambio; de valores, de comportamientos, de roles, etc., ante esto, familias y educadores, tenemos la responsabilidad de aconsejar y recomendar qué programas televisivos o películas deben conocer los

adolescentes. En lugar de fomentar concepciones materialistas conviene más bien motivar a través del cine otra serie de valores más inherentes a la esencia del ser humano: apertura al cambio.

Muchos de los programas televisivos que visualizan los adolescentes muestran una imagen totalmente materializada del ser humano, ya no es importante saber argumentar o expresarse, parece que subir el volumen de la voz es suficiente para tener razón, tampoco interesa que seamos cariñosos, respetuosos, trabajadores, resulta más valioso tener un cuerpo perfecto y vestir a la moda. Esto no se puede modificar, pues no existe una política educativa eficaz en cuanto a la educación en valores por parte de las autoridades en materia audiovisual/informativa. Por eso defendemos que el profesor ejerza de guía paralelamente en este ámbito, proporcionando a los discentes a través del cine y de los reportajes, otros valores menos comerciales que fomenten el espíritu crítico: “el cine ha de ocupar en los centros docentes el lugar que le corresponde como hecho cultural de primera magnitud, destacando sus valores educativos y culturales” (Ambrós, 2007, p.27).

Una vez hayamos conseguido despertar consciencia, formar personas críticas, con los ojos abiertos, con cierta desconfianza ante lo que perciben, hemos de centrar nuestros esfuerzos en la revisión y búsqueda de nuevos valores. Apoyándonos en las herramientas audiovisuales podemos caminar hacia el diálogo, el consenso, la colaboración: “hablar, dialogar, preguntar y pensar son las acciones que nos hacen descubrir la verdad, avanzar en el conocimiento y progresar como seres humanos” (Prats, 2005, p.16).

Las películas que seleccionamos para este TFM aportan ganas de cambio, fuerza, fe, ilusión. Si en la época de las luces fueron los textos escritos los que dieron paso al cambio, hoy debe ser la imagen, por su arraigo en el presente, la que tome el relevo. Estos documentales muestran algunas devastaciones ejercidas por el ser humano en el planeta, pero lo que interesa es que profesor y alumnado, visionando estos soportes y con la ayuda de estos medios, se centren y articulen soluciones que pasen por la constante revisión de nuestras actitudes con respecto al entorno.

Con estos documentos queremos ofrecer otro tipo de ejemplos imitables en nuestro contexto educativo canario: “[...] educar no significa encasillar sino mostrar y estimular para escoger libremente lo bueno, lo justo o lo verdadero” (Prats, 2005, p.18).

Existen diferentes formas de expresión audiovisual y no todas tienen por qué poseer un contenido moral enriquecedor. Algunos directores prefieren centrarse en entretener, sorprender o maravillar al público sin preocuparse por mostrar ningún tipo de mensaje concreto. Aunque, seguramente, de la amplia mayoría de filmes podemos extraer algún tipo de enseñanza. Teniendo en cuenta esto, lo que nos preocupa en este trabajo es, por un lado, encontrar un tipo de material significativo para el alumnado, es decir, que conecte con sus intereses e ideas previas. Y, por otro lado, utilizar las características de esta herramienta para favorecer la adquisición del francés como lengua y cultura en valores.

Finalizamos este apartado con una frase de *Le Petit Prince* de Saint Exubery “Les hommes n’ont plus le temps de rien connaître. Ils achètent des choses toutes faites chez les marchands. Mais comme il n’existe point de marchands d’amis, les hommes n’ont plus d’amis”. Esta frase se puede extrapolar a otras situaciones en las que todo es objeto de comercio. Una de las raíces de nuestro mundo materialista. No somos capaces de producir nosotros mismos, todo se compra, todo se vende. Necesitamos aprender a hacer ropa, a coser, a cocinar, a cultivar, pero también a escuchar, a observar, a dialogar. Todo ello son valores y el cine los muestra. Tratemos entonces, como docentes y utilizando este soporte, de cambiar sus actitudes con respecto al modo de vida, para que posteriormente se planteen su propia formación específica necesaria para atender las necesidades de nuestro entorno local más inmediato.

4. PROPUESTA DE INVESTIGACIÓN

4.1 PRESENTACIÓN DE LOS DOCUMENTOS CON SUS CORRESPONDIENTES EJERCICIOS Y ACTIVIDADES

Los tres documentos franceses que presentamos a continuación son las herramientas didácticas de las que nos hemos servido para trabajar los valores con el alumnado. Por un lado, los documentales se centran en la búsqueda de soluciones ante la crisis económica, política y social a la que se enfrenta la humanidad. Por otro lado, la película critica de forma cómica nuestro modo de vida, en el que el excesivo consumo y la mala alimentación repercuten de forma negativa en los humanos y, como consecuencia, en el planeta.

Realizamos el periodo de prácticas en el IES Cabrera Pinto. Se trata de un centro Público de Educación Secundaria en el que se imparten las enseñanzas de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato. Está ubicado en el casco histórico del municipio de La Laguna, declarado como Bien Cultural-Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO, en diciembre de 1999. El claustro está formado por 97 profesores y cuenta con unos 1053 alumnos de los cuales 547 matriculados en la ESO y el resto en Bachillerato. Las familias del alumnado, en su mayoría, tienen un nivel cultural medio-alto y a través de la Asociación de Madres y Padres de Alumnos (AMPA) muestran gran interés por la formación de sus hijos/as y se implican en las actividades extraescolares que se organizan en el instituto. Además, es centro preferente de atención de alumnado con discapacidad auditiva.

Durante las prácticas no pudimos poner en marcha este proyecto de carácter investigador en su totalidad. Expusimos a los alumnos de 3º de la ESO un Power Point (anexo1) en el que se explicaban los principales problemas medioambientales y algunas posibles soluciones, así mismo visionamos parte de la película *La belle verte*. Se encargó al alumnado un trabajo, producto final, en grupos (de 3 a 5 alumnos) en el que tenían que imaginar que la ciudad pondría en marcha un proyecto ecológico para el que se buscaban personas interesadas en colaborar. La tarea final⁴ constaba de dos partes. En la primera, explicaron qué peculiaridades debían tener las personas que deseaban formar parte del proyecto. La segunda consistía en explicar las características de este modelo de ciudad, *La Lagune verte*, para lo cual estudiamos la formación del futuro simple⁵ que utilizamos en esta parte.

⁴ En el anexo 2 podemos ver dos de los trabajos expuestos por el alumnado.

⁵ En el anexo 3 vemos el Power Point que se utilizó para explicar dicha formación.

Explicado esto, presentamos y desarrollamos, en líneas siguientes, los documentos audiovisuales que nos han servido como recurso didáctico para esta propuesta investigadora acompañados de las actividades⁶, ejercicios y tareas que proponemos para tratar el tema de este TFM. Estos formarían parte de la primera fase de las actividades que proponemos, pues los utilizaríamos para conectar con las ideas previas del alumnado e ir conociendo su grado de concienciación con el tema propuesto.

Todos los fragmentos seleccionados habrán de visionarse entre dos y tres veces para su debida comprensión. Asimismo, como hemos mencionado en el Marco Teórico, el visionado se acompañará de los subtítulos en la lengua extranjera, exceptuando el segundo documental que, como explicaremos más adelante, no dispondrá de estos.

Las correcciones de las actividades propuestas en este TFM se encuentran en el anexo 4.

4.1.1 La belle verte

4.1.1.1 Argumento y datos técnicos.

Esta película francesa de 99 minutos de duración se estrenó en 1996 y fue dirigida por Coline Serreau, encargada también del guion; y fue producida por Alain Sarde y TF1 Films Productions.

En *El planeta libre*, título español de la película, sus habitantes viven en el año 6000 en completa sintonía con la naturaleza. Han dejado de lado los bienes materiales para basarse en una economía de subsistencia y han desarrollado la telepatía como forma de comunicación secundaria. La película comienza con una reunión planetaria en la que participa toda la población para decidir diferentes asuntos, como: los hijos que se quieren tener, las necesidades alimentarias y médicas... Apreciamos en esta reunión cómo todos están dispuestos a ayudarse entre ellos. Se plantean, asimismo, los viajes previstos para otros planetas y cuando se pregunta quién quiere ir a la Tierra nadie está dispuesto a hacerlo, saben que los habitantes allí viven atrasados y no han superado el materialismo y la época industrial por la que pasó el planeta libre hace miles de años. Se sorprenden cuando los últimos viajeros que estuvieron en nuestro planeta, en época napoleónica, explicaron que utilizábamos una moneda y que sin ella no conseguimos nada. Además, necesitábamos transportes y funcionábamos con un sistema jerárquico dirigido por los “más degenerados”. Mila, el personaje principal desempeñado por Coline Serreau, se presta voluntaria para ir a la Tierra

⁶ En el anexo 3 adjuntamos una plantilla con las correcciones de dichas actividades.

con la intención de ayudar a sus pobladores a evolucionar. Curiosamente el concepto de evolución para el planeta libre es justo el contrario del nuestro, considerando que dicho progreso consiste en cuidar el medio ambiente y las relaciones humanas dejando de lado los bienes materiales.

Mila aparece en la Tierra actual con un vestido de la época napoleónica, en pleno centro de París, totalmente desubicada. Utiliza, para comunicarse, un programa de lenguas europeas que le instalaron en su planeta. Sus primeras relaciones con los terrícolas son desastrosas, pues estos no están dispuestos a perder el tiempo para ayudar a una mujer aparentemente perdida. Le cuesta respirar en un ambiente con aire contaminado, se sorprende cuando entra en una carnicería y se da cuenta (como le habían prevenido) de que las personas sin dinero no pueden conseguir alimento, el ruido de los coches le resulta insoportable y se pregunta por qué la mayoría de personas llevan bolsos y bolsas. Una vez consigue dinero, compra comida y bebida su sistema digestivo no los tolera y se ve obligada a buscar otra forma de “recargarse”. Se nutre entonces gracias a la conexión que experimenta con bebés recién nacidos que encuentra en un hospital y paralelamente los cura. Coincide así con una enfermera (papel interpretado por Marion Cotillard) encargada del bebe que Mila acuna entre sus brazos. Su madre lo había abandonado y la noche anterior tenía fiebre. En ese momento, aparece el jefe de los enfermeros que culpa a la enfermera de la presencia injustificada de Mila interrumpiendo las explicaciones que intentan dar las dos.

Mila utiliza su programa de desconexión para desconectar a Max, jefe de enfermeros, haciéndole llegar a un alto nivel de consciencia que le permite entender la vida desde un punto de vista más humano. Después de esto Max la invita a quedarse en su casa y Mila lo ayuda a resolver sus problemas familiares cuya raíz deriva, precisamente, de esa falta de humanidad. La protagonista, además, sugiere a la enfermera que se quede con el bebé huérfano y la ayuda a esconderlo en casa de Max para burlar al departamento de asuntos sociales. Cuando Mila se comunica con sus dos hijos por telepatía estos se enamoran de la enfermera y de su hermana pequeña y van a la Tierra. Aterrizan en Australia poniéndose en contacto telepático con una tribu aborigen que les abre las puertas. Luego, consiguen viajar hasta París donde conocen a la enfermera y a su hermana, y explican a estas su modo de vida: por la mañana se bañan en el lago, hacen ejercicio, juegan, y por la tarde entrenan sus capacidades mentales, no tienen gobernante sino que dirigen el planeta entre todos, no comen carne sino verduras sin cocinar... Explican, luego, la forma en que acabaron con la era industrial culpabilizando a todos los fabricantes de productos nocivos para los seres vivos y el

planeta y dejando de comprar sus productos. Finalmente, se las llevan para el planeta verde donde fueron muy bien recibidas.

4.1.1.2 Descriptores de los fragmentos seleccionados y actividades previstas para cada uno de ellos.

Consideramos que sería interesante el visionado completo de esta película porque encierra un mensaje humano tratado de forma agradable. Este es que podemos prescindir de ciertos bienes materiales para centrarnos en nuestras necesidades básicas.

No obstante, ya que la materia de francés en secundaria dispone solo de dos horas semanales, hemos seleccionado tres fragmentos para plantear una serie de actividades a partir de los mismos.

Descriptor del primer fragmento

En este primer fragmento, que comienza con el principio de la película y acaba en el minuto 09:42, tiene lugar la reunión planetaria en la que los que los pobladores del planeta libre manifiestan su opinión con respecto a los terrícolas: seres atrasados, materialistas, jerárquicos... La comunidad es poco numerosa y se reúne en círculo cada vez que delibera sobre asuntos de cierta importancia, como es el caso de viajar a la Tierra.

Actividades

Antes de visionar este primer extracto les preguntaremos oralmente qué entienden por progreso. Una vez visionado este fragmento les plantaremos las siguientes preguntas que trabajarían en grupo para practicar la destreza escrita y posteriormente la oral.

1. Vous aimez habiter un endroit comme la planète verte? Pourquoi?
2. Vous croyez que nous, les êtres humains, nous sommes supérieurs aux animaux et aux plantes? Expliquez votre réponse.
3. Quelles sont les caractéristiques de l'époque industrielle selon les habitants de cette planète?

Descriptor segundo fragmento

El segundo fragmento, comprendido entre los minutos 13 y 22, muestra la salida de Mila de su planeta y su llegada a París. Comienza a caminar y no encuentra tierra por ningún sitio, todo es hormigón. Cuando intenta hablar con las personas que se encuentra nadie la ayuda,

todos parecen estresados. Los coches hacen mucho ruido, el aire está muy cargado, no consigue agua potable...

Actividades

Organizaríamos un debate que partiría de esta última pregunta:

1. Une fois vu cet extrait, vous continuez à croire que nous avons vraiment évolué?

Descriptor tercer fragmento

En este fragmento, que comienza a la hora y 7 minutos y acaba a la hora y 13 minutos (1:07:33-1:13:24), los dos hijos de Mila explican a las chicas cómo su especie consiguió progresar y nos hacen entender que evolucionar no es respirar un aire contaminado, comer productos cuyos costes medioambientales rebasan el sentido común o estar conectados a nuestros ordenadores sin ser capaces de acercarnos a nuestros seres queridos. Por eso, ellos buscaron la manera de evolucionar como especie enjuiciando a las empresas que vendían productos tóxicos, así como a los políticos que lo permitían. Dejaron de contribuir a este mal llamado progreso boicoteando a esas empresas. La enseñanza de la película consiste en que abordemos un compromiso con nosotros mismos y con los que vienen, para obtener otras respuestas con respecto al concepto de progreso de nuestra especie.

Actividades

La siguiente tarea consistiría en responder de forma escrita a la siguiente pregunta:

1. Qu'est-ce que vous croyez qu'on peut faire pour une vraie évolution de l'homme?

Hasta aquí presentamos las actividades que formarían parte de la primera fase, pues utilizaríamos estos fragmentos para conectar con las ideas previas del alumnado e ir conociendo su grado de concienciación con el tema propuesto. A continuación presentamos las actividades correspondientes a la siguiente fase.

4.1.2 Solutions locales pour un désordre global

4.1.2.1 Argumento y datos técnicos.

Este documental, con una duración de 113 minutos, fue también dirigido por Coline Serreau y producido por Cinémao y Eniloc Films. Salió a las pantallas en 2010.

El documento se centra en explicar los principales problemas de la actual agricultura convencional, basada en el uso de productos químicos y de maquinaria industrial, presentando la agricultura ecológica como alternativa a esta. Se explica, asimismo, la influencia de los cultivos tratados con pesticidas en nuestra alimentación. En una primera parte, se explican los antecedentes de la agricultura química, para, posteriormente, abordar sus consecuencias sobre la tierra.

Comienza explicando las nefastas consecuencias que la *Revolución Verde*⁷ ha tenido sobre nuestro planeta y sus formas de producción agrícola. En un principio, se explica la manera en que los excedentes químicos que se empleaban para matar durante la Segunda Guerra Mundial se utilizaron luego como pesticidas en la década de los 60. Se pone de manifiesto igualmente, la relación existente entre las antiguas máquinas de guerra reconvertidas en las actuales máquinas de la industria agroalimentaria. Otro asunto abordado, consecuencia de lo anterior, es la implantación del monocultivo intensivo que ha provocado, asimismo, el abandono de pequeños cultivos y el éxodo rural.

En una segunda parte se habla de la tierra, generadora de vida, actualmente devastada por el uso de fertilizantes y pesticidas. Con ello se ha producido una invasión total de los valores tradicionales de la agricultura, de tal manera que se eligen las semillas híbridas que puedan soportar, con ayuda de estos productos, ciertas condiciones adversas como es el caso de una tierra prácticamente estéril. Entendemos así el principio de dependencia entre semillas y fertilizantes químicos. Como solución se propone volver a los valores tradicionales de la agricultura en que la fertilización del terreno era un proceso natural (abono vegetal y animal). Se contempla así la agroforestería⁸ como alternativa al monocultivo.

Todos estos temas, especialmente relevantes, se contemplan a través de los testimonios de agricultores que son parte activa y protagonistas de este proceso de transición que está experimentando la agricultura en diferentes partes del planeta (Marruecos, Brasil e India). Al final del vídeo, un economista cuestiona qué es el crecimiento económico y lo que conlleva: atrocidades, enfermedades y muertes. Se invita a los espectadores a unirse a una forma de revolución apelando al poder que se tiene como consumidor inteligente que no compra productos tratados sino naturales.

⁷ Revolución que alude al incremento de la productividad agrícola en los EEUU con el descubrimiento de variedades más resistentes (especialmente de trigo, maíz y arroz) al clima y a las plagas con la utilización de maquinaria industrial y fertilizantes químicos.

⁸ También llamada agrosilvicultura es un sistema productivo que integra árboles, ganado y pastos o follaje, en una misma unidad productiva.

4.1.1.2 *Descriptores de los fragmentos seleccionados y actividades previstas para cada uno de ellos.*

Tendremos en cuenta este vídeo, en primer lugar, para que el alumnado entienda las características principales de la Revolución verde y, en segundo lugar, para que comprenda una de sus peores consecuencias, referida al maltrato de los suelos agrícolas.

Descriptor del primer fragmento

En este primer fragmento, que comprende los 12 primeros minutos del documental, Dominique Guillet, fundador de Kokopelli⁹, explica las consecuencias de la Primera Guerra Mundial sobre el modo de producción agrícola. Por un lado, expone la masacre de campesinos que tuvo lugar. Por otro, explica la manera en que las sustancias tóxicas que se utilizaron para acabar con los enemigos, como el gas mostaza, se convirtieron luego en los insecticidas que utilizamos actualmente. Del mismo modo, se pudieron reutilizar los grandes motores creados para los tanques de guerra en los tractores agrícolas que se utilizan hoy en día. Explica así el surgimiento de la *Revolución verde*.

Actividades

1. Compréhension orale. Choisissez la réponse correcte. La *Révolution verte* est:

- Modernisation de l'agriculture traditionnelle vers une agriculture intensive.
- Révolution dirigée par des écologistes visant à récupérer l'agriculture traditionnelle.
- Mouvement pour la récupération des semences traditionnelles.

2. Compréhension écrite. Associez les mots et leurs définitions.

Insecticide, pesticide, fumier, gaz moutarde, fertilisant.

- Produits destinés à assurer ou à améliorer la nutrition des végétaux et les propriétés des sols.
- Produit chimique destiné à lutter contre les parasites animaux et végétaux nuisibles aux cultures et aux produits récoltés.
- Produit utilisé dans la lutte contre les insectes nuisibles à l'homme, aux cultures, aux denrées alimentaires.

⁹ Asociación sin ánimo de lucro situada en Auvergne-Rhône-Alpes que lucha por la preservación de las semillas tradicionales.

- Mélange plus ou moins fermenté de matières organiques comme les déjections animales, utilisé comme engrais.
 - Produit toxique utilisé comme arme chimique visant à infliger de graves brûlures chimiques des yeux, de la peau et des muqueuses durant la Première Guerre mondiale.
3. Activité d'expression écrite. Décrivez les images et rédigez les similitudes entre elles (1 et 2 d'un côté et 3 et 4 d'autre).



Image 1



Image 2



Image 3



Image 4

Descriptor segundo fragmento

El segundo fragmento elegido de este documental, comprendido entre los minutos 39 y 48 (39:32 - 47:40), muestra de forma clara los problemas a los que nos enfrentaríamos para poder transformar el monocultivo intensivo a otras formas de agricultura tradicionales. Entendemos entonces que frente a una tierra sin vida, los fertilizantes y pesticidas químicos ejercen una fuerte dependencia, ya que, sin ellos, no podrían obtener productividad los agricultores. Todo ello forma parte de un engaño, pues la tierra no necesita fertilizantes artificiales puesto que la naturaleza los ofrece de forma gratuita. La transformación de la agricultura consiste entonces en la integración de los saberes tradicionales a los nuevos adquiridos, que, entre otras ramas, la microbiología de suelos nos ofrece. La tarea es simple, debemos dotar de vida a la tierra para que esta a su vez dé vida a los cultivos.

Actividades

En un primer momento, toda la clase visionaría el fragmento escogido que se grabará luego en un ordenador por grupo. De este modo, cada grupo podrá revisar el vídeo. En la primera actividad repartiríamos los subtítulos recortados en español para que el alumnado los trabaje, posteriormente, y los presente en francés.

1. Compréhension orale. Donnez quelques exemples de mauvais traitements envers les animaux destinés à la consommation.
2. Avec l'aide de ces sous-titres en espagnol écrivez les sous-titres en français.

00:43:46,750 --> 00:43:49,800

Es verdad que cuando miramos el compost no pensamos que está lleno de animales.

00:43:50,690 --> 00:43:52,760

Porque a simple vista, aparentemente no hay nada.

00:43:53,710 --> 00:43:56,830

Pero todas estas pequeñas criaturas tienen también una ventaja

00:43:57,670 --> 00:43:59,660

y es que a su escala y a escala microscópica

00:43:59,660 --> 00:44:02,690

ellas circulan y van a circular en las galerías

00:44:04,610 --> 00:44:05,800

y estas galerías tienen una ventaja y es que airean el suelo,

00:44:07,640 --> 00:44:11,620

debido a que estos pequeños agujeros van a permitir al oxígeno entrar en el suelo, airearlo

00:44:11,620 --> 00:44:14,710

y eso servirá a los microbios y a las raíces.

00:44:14,710 --> 00:44:17,760

Porque una raíz sólo puede crecer con el oxígeno.

00:44:17,760 --> 00:44:20,650

Así que todo el mundo es indispensable.

00:44:20,650 --> 00:44:23,600

Cada uno tiene su trabajo que hacer

00:44:24,760 --> 00:44:26,800

Cada uno tiene su plaza y hace su trabajo.

4.1.3 Demain

4.1.1.1 Argumento y datos técnicos.

Es un documental francés que se presentó en 2015, año en que tuvo lugar la COP21¹⁰ o Cumbre del cambio climático de París, un año más tarde llegó a las pantallas españolas. Dirigido por Mélanie Laurent y Cyril Dion, producido por Bruno Levy, con la coproducción de *Move movie*, *France 2 cinéma*, *Mars films* y *Mely productions*, este material fue, a su vez,

¹⁰ Forma abreviada del inglés para la vigésimoprimera Conferencia de las Partes de la Convención Marco de Naciones Unidas sobre Cambio Climático.

patrocinado por la *Agence française de développement* y la región de la Reunión en colaboración con el CNC (*Centre national de la cinématographie*). Ha sido también patrocinado, entre otros, por el movimiento *Colibris* (por la construcción de una sociedad ecológica y humana) iniciado por el autor y filósofo Phierre Rhabi, uno de los pioneros de la agricultura ecológica en Francia.

Este vídeo, con una duración de 118 minutos, ganó el premio César al mejor documental en 2015. Pretende mostrar, desde diferentes perspectivas (agricultura, energía, economía y educación), soluciones locales para cada uno de estos sectores. Para ello se llevan a cabo, por un lado, una serie de entrevistas dirigidas a diferentes especialistas, que presentaremos en las líneas siguientes y, por otro, se muestran algunas acciones que se están desarrollando en diferentes partes del mundo: Detroit, Islandia, Finlandia, la India, Normandía...

Las ideas de los especialistas que presentamos a continuación configuran este documental de carácter optimista y comprometido con el futuro del planeta. De este modo, en su página web¹¹ se invita a profesores a trabajar la película con el alumnado con el objetivo de crear conciencia y de incentivar al cambio en la comunidad educativa. Asimismo, se presentan acciones individuales que podemos llevar a cabo para contribuir a dicho cambio. Estos investigadores y sus propuestas, relacionadas con el cambio del entorno medioambiental, son:

Anthony Barnosky, investigador en paleontología y profesor de biología integrativa en la universidad de Berkeley en California, centra sus estudios en el análisis de los cambios climáticos en el planeta y su influencia en la evolución de las especies.

Emmanuel Druon, presidente y director general de la sociedad POCHECO¹², defiende que: « il est plus économique de produire de manière écologique » y desde hace 20 años aplica esta forma de gestión en su empresa dando él mismo nombre a este concepto: *écolonomie*.

Jan Gehl, referente en materia de arquitectura y urbanismo, es especialista en la planificación de ciudades habitables, saludables, seguras y sostenibles, presenta en el documental las ventajas de sus ideas en la ciudad de Copenhague.

¹¹ <https://www.demain-lefilm.com/le-film>

¹² Empresa situada en Nord-Pas-de-Calais y especializada en la fabricación de sobres.

Elizabeth Hadly investiga, en el departamento de ciencias medioambientales de la universidad de Standford, sobre las características de los vertebrados bajo la influencia del calentamiento climático.

Perrine, ex-jurista internacional, y Charles Hervé-Gruyer, ex-marine, forman un matrimonio que decidió en 2004 retirarse al campo para dedicarse a la horticultura. Su granja es hoy en día una referencia de cultivo biológico en Normandía.

Rob Hopkins es, actualmente, profesor en permacultura¹³ y creador del movimiento *Ciudades en transición*, sobre lo que ha escrito varias obras. Su ámbito de actuación se relaciona con la sustitución del petróleo por las energías renovables.

Bernard Lietaer es economista y defensor de la moneda complementaria, es decir, de una moneda local que circularía al mismo tiempo que la moneda nacional, como medida importante para el beneficio regional y, por lo tanto, en consonancia con las medidas que se exploran en este documental.

Michelle Long es fundadora de una de las primeras redes BALLE (*Business Alliance for Local Living Economies*) dirigida a la creación de una red de economías locales a escala mundial que funcionen en consonancia con la naturaleza.

Malik Yakini es gerente de una explotación de agricultura biológica de casi tres hectáreas en Detroit. Es fundador, también, del programa *Detroit Black Community Food Security Network* guiado por el principio de que los alimentos biológicos deben ser un derecho básico para el ser humano. Asimismo, forma parte del movimiento BALLE que nombramos anteriormente.

Elango Rangaswamy fue alcalde en la ciudad de Kuttambakkam en India y, actualmente, dirige una academia *Panchayat*¹⁴ que trata de mostrar a los ciudadanos cómo gobernar de forma local y participativa.

Robert Reed es el portavoz de la cooperativa Recology, creada en 1921, dedicada a convertir San Francisco en una ciudad que reutilice la mayoría de sus desperdicios. Él explica en el vídeo cómo la ciudad ha conseguido reutilizar el 80% de sus desechos.

¹³ Sistema de principios de diseño agrícola y social, político y económico basado en los patrones y las características del ecosistema natural. El término permacultura (como un método sistemático) fue acuñado por primera vez por los australianos Bill Mollison y David Holmgren en 1978.

¹⁴ En la India es el gobierno ejercido por el concejo comunal.

Thierry Salomon, ingeniero energético, defiende la necesidad de transición de las energías fósiles a las renovables.

Olivier de Schutter, jurista y profesor de Derecho Internacional, fue durante 6 años relator especial de las Naciones Unidas sobre el derecho a la alimentación. Defensor de la agroecología, denuncia la fuerza que ejercen los grupos de presión contra cambios agrícolas y energéticos.

Vandana Shiva, escritora y creadora de la organización Navdanya para apoyar a los pequeños agricultores en el rescate y conservación de las variedades locales fuertemente atacadas por las multinacionales.

Finalmente, presentamos a los investigadores que sostienen argumentos más relacionados con la política de sensibilización hacia un cambio de actitudes, desde la escuela hasta la actuación política y económica a nivel gubernamental.

Kari Louhivuori director del colegio finlandés Kirkkojarvi Comprehensive School, ubicado en un entorno con gran porcentaje de inmigración, en el que se propugna una educación individualizada atendiendo a las características de cada alumno y con una gran cooperación entre familia y escuela.

Jeremy Rifkin es fundador y presidente de la Fundación de Tendencias Económicas¹⁵, encargada de examinar las tendencias emergentes en ciencia y tecnología estudiando sus impactos en el medio ambiente, la economía, la cultura y la sociedad.

David Van Reybrouck, historiador y escritor, propone la elección de candidatos por sorteo ya que considera que este método motiva a la población hacia el ámbito de la política.

Si bien es verdad que la mayoría de las intervenciones se realizan en inglés y están subtituladas en francés, nuestro objetivo, con el visionado de los extractos, es motivar un cambio de actitud en el alumnado, centrándonos en aquellas que estén más próximas al ámbito de actuación del mismo e intentando que se utilice más la lengua francesa que la inglesa.

¹⁵ *Foundation on Economic Trends*

4.1.1.2 Descriptores de los fragmentos seleccionados y actividades previstas para cada uno de ellos.

Descriptor del primer fragmento

Este extracto, comprendido entre el minuto 43.50 y el 48.40, se compone de tres partes. La primera comienza presentándonos un grupo de amigos que hablan sobre el transporte en la ciudad de Copenhague. Mientras discuten sobre qué ruta tomar al día siguiente, una de las componentes del grupo expresa su opinión con respecto a los carriles bici en donde se circula demasiado rápido. Else quien trabaja en el departamento de medio ambiente del ayuntamiento de esta ciudad, explica que la bicicleta se utiliza como un medio de transporte más y no solo para pasear. Por lo tanto, es normal que los ciudadanos circulen velozmente. A continuación, Else afirma que en Copenhague el 20% de las personas se desplazan a pie, el 26% en bici y el 21% en transporte público, siendo únicamente el 33% restante el que utiliza el coche. El ayuntamiento de la ciudad propone para el 2025 que se reduzca a un 25% este último porcentaje.

En la segunda parte Jahn Gel, arquitecto urbanista, cuenta la importancia que tiene la distribución urbanística en los hábitos de los ciudadanos. Su idea es simple, más carriles bici y menos carreteras contribuirían a un mayor número de desplazamientos en bici y un menor número en coche. Además, explica las ventajas de los transportes públicos y de la bici frente a los inconvenientes del coche. Para él es obvio que los primeros cuidan nuestra salud con el ejercicio físico y mejoran las relaciones sociales, mientras que los segundos incrementan el individualismo y el sedentarismo.

Finalmente, en la tercera se explica que la ciudad ha enlazado los transportes públicos para disminuir la utilización del coche en un radio de 80 km y que, desde el presente al 2040, el gobierno local pretende sustituir los coches de combustibles tradicionales por los alternativos cuyas baterías puedan ser recargadas con energías renovables. Luego, Else y su amigo hacen una carrera en la que ella sube con la bici a cuevas por las escaleras y su amigo por el ascensor resultando Else la ganadora. Al final del extracto Jahn Gel insiste en que las ciudades deben distribuirse atendiendo al bienestar de todos los individuos que las habitan.

Actividades

Una vez visionado proponemos las siguientes preguntas de expresión escrita:

1. Prenez-vous le vélo pour vous déplacer ? Pourquoi ?
2. Utilisez-vous le transport public ? Lequel ?
3. Aimerez-vous venir au Lycée en vélo ? Quelles mesures faut-il adopter pour que cela soit possible ?

Asimismo, proponemos las siguientes actividades para comprobar la comprensión oral.

4. Pourquoi la fille blonde qu'on trouve sur la droite de la vidéo dit qu'elle a peur d'aller en vélo ? Quelle réponse lui donne Else ?
5. Où travaille Else ? Dans quel département ?
6. Quel est le pourcentage de personnes qui n'utilisent pas la voiture ?
7. Quels sont les cinq moyens de transport public mentionnés dans cet extrait après l'intervention de Jan Gehl? Il y en a un qui n'apparaît pas dans les sous-titres. Lequel?

Por último, proponemos la localización de algunos fallos u omisiones de la transcripción subtitulada. En algunos casos se omiten conectores del discurso y, en otros, existen simplemente errores de transcripción del discurso.

8. Dans ces phrases il y a une erreur de transcription phonétique. Écoutez, corrigez et ajoutez dans les cas d'élisions.
 - Sous-titre : Comment faire pour que la ville soit mieux adaptée, utilise ses ressources plus intelligemment.
 - Sous-titre :D'ici 2040 la ville compte remplacer les voitures à pétrole par de voitures à hydrogène, des voitures électriques, à Dont les batteries stockeront l'énergie du soleil et du.....

Descriptor del segundo fragmento

Entre el minuto 38:14 y el 43:04 se nos muestra que en la isla de la Reunión un 35 % de la energía que se produce es renovable y que, además, las autoridades políticas pretenden llegar al 100% desde ahora a 2025-30. Éric Scotto, presidente de Akuo Energy, empresa encargada del desarrollo de energías renovables, explica las razones de esta transición basándose en el elevado precio de las energías fósiles. Tratándose de una isla pequeña, el desafío consiste en poder cultivar e, igualmente, construir espacios dedicados al desarrollo de

este tipo de energía. Para ello, esta empresa ha decidido compartir el espacio, surgiendo así la agro-energía consistente en la fabricación de techos solares en invernaderos. La empresa los proporciona gratuitamente con la condición de poder explotarlos, se trata entonces de una especie de simbiosis. En una prisión al norte de la isla rodeada de paneles fotovoltaicos de dicha empresa se enseña a los prisioneros a cultivar y a construir los nombrados paneles para que los presos puedan reinsertarse en un mercado de trabajo. Además, los paneles están ligados a baterías que permiten guardar la energía.

La transición hacia las energías renovables es viable pero debemos consumir menos, expone el ingeniero Thierry Salomon mostrando el ejemplo de los paneles de publicidad que tienen un consumo energético equivalente al de dos hogares. Continúa exponiendo que estamos acostumbrados a un modo de vida poco razonable y pone el ejemplo de la energía que consume un coche para transportar a una sola persona. Es posible pasar a las energías renovables, pero es necesario reducir nuestro consumo energético. Al final del extracto aparecen datos sobre el consumo de energía acompañados de música.

Actividades

Compréhension orale

1. Quels sont les deux types d'énergies que le président de l'entreprise Akuo mentionne?
2. Quelle solution propose-t-il pour introduire l'énergie photovoltaïque dans une île si petite?
3. Pourquoi l'entreprise enseigne aux prisonniers à construire des panneaux solaires et à faire pousser les légumes?

Exercices de vocabulaire

1. Repérez les mots en rapport avec le terme agro-énergie?
2. Cherchez les définitions des mots suivants apparus dans l'extrait: ruche, serre, écran, stockage.

Expression écrite.

3. En prenant l'exemple de la chanson que l'on écoute où l'on répète le refrain "we can make a change" écrivez le refrain d'une chanson intitulée "nous pouvons faire un changement".

Descriptor del tercer fragmento

En este fragmento, que se desarrolla entre el minuto 56:33 y 1:03:35, Emmanuel Druon presidente y director de *Pocheco*, fábrica de 114 empleados, explica que las empresas capitalistas están infectadas por la financiación del capital, refiriéndose, concretamente, a la necesidad de remunerar a los accionarios. Para *Pocheco* la inversión debe hacerse en la misma fábrica, así el dinero se invierte de forma sistemática con el objetivo de economizar al máximo. La empresa capitalista transforma materias primeras en productos que, a corto plazo, acaban en la basura. Para este empresario las nuevas industrias deben centrarse en recuperar las materias desechables para transformarlas, con energía renovable, en objetos que deben ser duraderos y luego reciclables. De este modo, la producción seguiría un ciclo. En *Pocheco* recuperan el papel para revenderlo, aunque también compran árboles, han buscado un distribuidor que replanta 4 árboles por uno cortado. Druon explica luego que han pasado a utilizar únicamente tinta natural, ello les permite limpiar las máquinas sin productos químicos, solo con agua de lluvia y jabón de Marsella. Esa agua se utiliza luego para regar el bambú que, al mismo tiempo, se cortará y se utilizará para la calefacción. La fábrica intenta que todos los factores que intervengan puedan ser a su vez productivos. El techo solar, por ejemplo, produce electricidad y recupera el agua de la lluvia. En este fragmento seleccionado Druon termina exponiendo que otros techos de su empresa contienen, además, un tipo de vegetación, que aísla del ruido, a la vez que consume las micropartículas expulsadas por los motores diésel de la fábrica, reduciendo así la contaminación.

Actividades

Compréhension orale et expression écrite.

1. Qui est Emanuel Dupron? Qu'est-ce qu'il présente ?

Grammaire.

2. Écoutez Emmanuel Dupron quand il explique les différences entre l'industrie d'avant et celle de demain et notez tous les participes passés qu'il utilise.
3. Cherchez sur internet une entreprise éco-responsable et présentez-la. Quels produits elle offre ? Depuis quand ? Où est-elle située? Pourquoi elle se présente comme éco-responsable?

Las prácticas sirvieron como motor de motivación para ampliar nuestro TFM. Estas nos dieron las ideas que se muestran en él. Luego, hemos tratado de orientar las actividades, y la tarea final que presentamos a continuación, de forma que resulten significativas para un futuro alumnado concienciado con el tema. De este modo, pretendemos que los discentes se acerquen a la realidad alternativa que se aborda en los documentales impulsándolos, mediante ellas, a la búsqueda de instituciones, negocios o asociaciones de ciudadanos que compartan esta nueva filosofía de vida que contempla y cuida nuestro entorno con hábitos saludables.

4.2 TAREA FINAL

En este punto definiremos la tarea final que llevamos a cabo en el IES Cabrera Pinto en el nivel de 3º de la ESO. Corresponde a la última etapa del proceso de aprendizaje en que nos vimos inmersos con el alumnado.

La práctica consistió en el producto final que expusimos al principio de este cuarto apartado y que tenía que ver con imaginar un proyecto ecológico para la ciudad de La Laguna.

La tarea final que propusimos debía publicitar, con la ayuda de un PowerPoint o un Prezzi, una ciudad ecológica y sostenible que, en este caso, era La Laguna. Los alumnos de 3º de la ESO tenían que imaginar su ciudad en un futuro no muy lejano, suponiendo que el ayuntamiento tuviese un plan de desarrollo sostenible. Dicha tarea tuvo dos partes: la primera, dedicada al perfil del ciudadano, y, la segunda, basada en las características ecológicas de la ciudad. Para dicho plan se buscaban personas interesadas que cumplieran un perfil determinado, podían ser agricultores, consumidores responsables, usuarios de transportes públicos, usuarios de bicicletas, peatones... En esta primera parte, debían utilizar las estructuras *il faut+infinitif*, *il est nécessaire de* y *on doit* para explicar las características que los futuros ciudadanos habrían de tener para poder formar parte del proyecto.

En cuanto a la segunda parte que describía la ciudad, era necesario que utilizaran el futuro simple para presentarla. Así, tenían que incluir los medios de transporte, el comercio, tipos de producción (fábricas o industrias así como empresas agrícolas, cooperativas) y alimentación de calidad.

Ahora bien, basándonos en esta corta experiencia, nuestra propuesta de mejora consiste en que, en un futuro, el alumnado del mismo nivel, sea capaz de elaborar una tarea final más rica en contenido, relacionada con los valores medioambientales y el aprendizaje en FLE que de estos se desprende. Para esta tarea se han de tener en cuenta todos los conocimientos adquiridos a través del visionado de los fragmentos presentados en este TFM (sobre documentales y cine) y de las actividades que los acompañan.

Con esta tarea final pretendemos que los valores medioambientales se enraícen y se hagan más sólidos entre el alumnado con el que trabajamos, deseando que sea capaz de poner práctica hábitos que reviertan en la sostenibilidad de su entorno. Asimismo confiamos en que

este trabajo fomente sus ganas por contribuir a un futuro mejor buscando una formación profesional de su interés que a la vez se oriente a dicho fin.

5. MÉTODO Y PROCEDIMIENTO.

Teniendo en cuenta que para este TFM hemos propuesto una secuencia de actividades, para el desarrollo de las mismas nos hemos guiado por el enfoque basado en la acción. Siendo conscientes de la libertad que este método, centralizado en la acción, nos concede como docentes para elegir y combinar el tipo de metodología, decidimos que para un mayor aprovechamiento de las herramientas audiovisuales, integraremos, asimismo, la metodología directa, el enfoque por tareas, el aprendizaje cooperativo, en las posibles sesiones u otras propuestas que se pudieran llevar a cabo con este material, y, por último, tendremos en cuenta los factores motivacionales que presenta el aprendizaje significativo de Ausubel.

Recordemos que el enfoque basado en la acción se presenta como prioritario por el Currículo y el MCERL en la enseñanza/aprendizaje de lenguas extranjeras. Este trata de buscar e integrar las metodologías que mejor se adapten al alumnado y a sus circunstancias contextuales. Talaván expone el interés de estas nuevas perspectivas en las siguientes líneas:

En efecto, en la actualidad, muchos profesores sienten que, para adaptarse a las necesidades de su situación educativa, han de liberarse de la adhesión a un método o enfoque específico. De ahí que los enfoques integrados, que toman aspectos de distintas teorías, estén comenzando a convertirse en la norma dentro de este ámbito” (2013, p.21).

De este modo, teniendo en cuenta todos estos criterios metodológicos nos hemos centrado, principalmente, en el enfoque por tareas, puesto que nos parece necesario que el alumnado encuentre sentido al aprendizaje que lleva a cabo valorizando su vertiente más práctica. Como sabemos, las tareas deben de promover la función comunicativa de la lengua, se trata de “aprender a decir algo para algo” como afirman varios estudiosos en el artículo *Hacia un nuevo paradigma en la enseñanza de idiomas modernos: El enfoque por tareas* (Roca, Valcárcel, Verdú, 1990, p.12). Entendemos, entonces, que con las actividades que propusimos los alumnos se verán inmersos necesariamente en procesos de comunicación. No sólo por el hecho de que deban explicar un punto de vista, como es por ejemplo el caso del debate, sino por el de trabajar de forma cooperativa, como explicamos más adelante.

Una de las características principales del enfoque por tareas es que no trata de trabajar un listado concreto de contenidos de forma aislada, sino que presenta unas tareas, en las que dichos contenidos adquieren un papel secundario, para centrarse estas en el aspecto comunicativo de la lengua. En esta línea, aunque respetaremos ciertas estructuras que deben ser adquiridas en el 3º curso de la ESO, guiándonos por el Currículo, tal es el ejemplo de la

utilización del futuro en la tarea final (La Lagune verte) o el de las estructuras “il faut+infinitif” o “on doit+infinitif”. Nuestros objetivos consisten en que los aprendientes adquieran las herramientas que les ayuden a comunicarse en la lengua extranjera. Se trata entonces de ir integrando las estructuras gramaticales que los mismos alumnos demanden a la hora de expresarse en esa lengua. De esta forma, valorarán de forma práctica la utilización de dichos recursos. De ahí, la tarea del profesor que debe guiarlos hacia la búsqueda de soluciones para que ellos, de forma autónoma, sean capaces de enfrentarse a casos similares. Asimismo, integramos, a su vez, las destrezas que ponemos en práctica, ya que los discentes deben mostrar, no sólo que manejan las estructuras morfosintácticas de la lengua, sino que son capaces de hacer búsquedas por internet, de ser creativos o de dialogar con sus compañeros, trabajando así las competencias sociales y cívicas, la digital, la de aprender a aprender y la de comunicación lingüística.

En otro orden de cosas, confiamos en el aprendizaje cooperativo al considerar que tiene una gran importancia por su relación con el tema tratado. Entre las soluciones que se proponen para la mejora de nuestra calidad de vida y, con ello, la de nuestro planeta, existe la necesidad de la cooperación entre ciudadanos e instituciones, Gerardo Echeita lo señala en el libro de Juan Carlos Torrego:

Es imprescindible enseñar los valores y las estrategias que permitan acrecentar esta capacidad de trabajar con otros de forma interdependiente y con fines positivos, pues resultan determinantes para la inserción satisfactoria de nuestros jóvenes en la dinámica y cambiante sociedad que les toca vivir (Torrego, 2012, p.22).

En esta línea, entendemos que favoreciendo dicho aprendizaje en las aulas, los estudiantes comienzan a habituarse a los beneficios que aporta. Estos aprenden unos de otros y se ayudan entre sí. Las ideas que presentan son rebatidas por sus compañeros, contribuyendo así a la mejora de estas. Cada discente aporta al grupo su granito de arena, pues, como sabemos, hay personas más artísticas, otras más imaginativas, otras que tienen más facilidades para la adquisición de lenguas extranjeras, etc.

Para trabajar con el aprendizaje cooperativo hemos tenido en cuenta las estructuras cooperativas de Spencer Kagan basándonos en sus cuatro principios. Para el primero, llamado interdependencia positiva, ninguno de los alumnos puede tener éxito si no lo tienen los demás. En cuanto al segundo, responsabilidad individual, consiste en asignar a cada alumno una tarea y un papel dentro del grupo y hacerse cargo de realizar su parte del trabajo. En lo

que respecta al tercero en el que todos los integrantes del equipo deben tener los mismos derechos, igualdad de oportunidades, estatus y nivel de compromiso en relación con los objetivos que se deben alcanzar. Finalmente, el cuarto principio interacción simultánea, alude al número de componentes ideal para la composición de estos grupos que es de 4 alumnos.

En cuanto a la metodología directa, nos referimos a ella porque el alumnado se enfrentará directamente a los materiales que expusimos en la lengua extranjera (con los subtítulos intralingüísticos) y no pasará por el proceso de traducción hacia su lengua materna. Evitaremos este paso porque confiamos en que la imagen y el sonido faciliten el ejercicio de comprensión. Además, al tratarse de un material no específicamente didáctico, el aprendiente afrontará una situación real de comprensión de la lengua extranjera. Seguimos respetando entonces el uso del lenguaje auténtico y contextualizado que sugiere el enfoque por tareas. Asimismo, con la tarea final, pretendemos que el alumnado participe en una posible realidad profesional relacionada con el marketing y la publicidad.

En lo que se refiere al trabajo con las herramientas audiovisuales señalemos que, si bien hace unos años proyectar una película en el aula de secundaria era una tarea algo engorrosa, hoy en día casi todas las aulas disponen de su propio proyector, lo que permite que esta actividad sea puesta en práctica sin mayores dificultades. Además, como explicamos en líneas anteriores, para trabajar nuestra propuesta utilizaremos los subtítulos intralingüísticos (excepto en el segundo documental que no dispone de estos), pues consideramos que el alumnado de 3º de la ESO lleva, como mínimo, 4 años en contacto con la LE. Los vídeos habrán de visionarse entre dos y tres veces para que los alumnos puedan resolver las actividades que se les proponen de forma provechosa. De ahí, el hecho de que hayamos elegido fragmentos de corta duración.

Los documentos elegidos se analizarán en el orden que aparecen en el apartado IV, referido a la Propuesta de investigación. De este modo, la película ayudaría a activar los conocimientos previos que se tienen sobre el tema del medio ambiente, el primer documental nos daría cierto conocimiento actual sobre dicho tema, contribuyendo al aprendizaje de nuevos conceptos por parte del alumnado, y el segundo documental se centraría en la propuesta de soluciones que les serviría como base para la elaboración de la tarea final.

Para finalizar, recordemos que uno de los principios del aprendizaje significativo consiste en la necesaria afectividad/complicidad que debe existir entre alumnado y profesorado. Entendemos que esta circunstancia debe ser importante y que el profesor no solo ha de

mostrar su motivación hacia el tema, sino también su buen hacer en el momento de transmitirla. Podría entonces explicar, mostrándose como actor principal ante la clase, qué tipo de acciones pone en práctica en su vida diaria para contribuir a esta causa. Algunas de ellas pueden ser el empleo de bolsas reutilizables, el uso de la bicicleta como transporte, la compra en mercados de proximidad, etc.

6. CONCLUSIONES Y PROPUESTA DE MEJORA

Las conclusiones de este TFM de carácter investigador se articulan desde dos perspectivas. La primera, que antepone a cualquier otra, es la relacionada con la importancia de educar en valores. A este respecto, nos referimos a los valores que en el proceso de enseñanza aprendizaje deben existir sobre el respeto, el cuidado y la sensibilización hacia el medio ambiente. En nuestra corta experiencia en prácticas pudimos comprobar que los alumnos, aunque no habían tratado exhaustivamente este tema, ni en nuestra materia ni en otras, sí tenían cierta idea, al menos, de los problemas del planeta que les expusimos en el Power Point. En concreto, conocían aspectos relacionados con la deforestación, el agujero en la capa de ozono, la sobrepoblación... Sin embargo, sabían menos sobre lo que concernía a la agricultura o la cría de ganado intensiva. Nuestra labor consistió en presentar los problemas medioambientales para, posteriormente, exponer las posibles soluciones. Por tanto, nuestra idea consistió, en primer lugar, en que el alumnado conociese mejor lo que se planteaba y luego, una vez creada consciencia, que fuese capaz de articular soluciones. Aunque no fueron muy originales, asimilaron los saberes que se les transmitieron a través de la tarea final, “La Lagune verte”.

En cuanto a la segunda perspectiva, tenemos que hacer obligada referencia a las herramientas didácticas que hemos puesto en práctica en el aula y definido en este TFM. Por un lado, llevamos a cabo únicamente el visionado completo de la película *La Belle verte*, a partir de la cual pretendíamos que el alunando extrajese ideas para la elaboración de esa tarea final, ideas que resultaron insuficientes. Sin embargo, el Power Point, siendo más desgranado resultó más enriquecedor para la búsqueda de soluciones que debían plasmar en la segunda parte de esta tarea. Por otro lado, gracias a nuestra experiencia de prácticas ponemos de manifiesto el atractivo que tendrían los documentales presentados aquí para generar una visión más amplia en el alumnado con respecto al tema que hemos tratado.

Estos documentales, a diferencia de la película, se basan en hechos reales lo que suscita el doble de interés y de curiosidad en el espectador, en nuestro caso los alumnos. Por ello, consideramos que completarían de manera enriquecedora la tarea final siendo además fuente de motivación para el alumnado.

Después de comprobar los aspectos mejorables, tras haber desarrollado la tarea final de manera colaborativa, creemos, como explicamos en el apartado anterior, que para llevar a cabo todas las actividades propuestas, así como la tarea final, resulta más efectivo el trabajo

cooperativo. Ello, teniendo en cuenta que el alumnado se implicaría más y mejor, no solo en su trabajo sino también en el de sus compañeros, para que, en conjunto, consigan alcanzar con éxito los objetivos planteados. Tengamos en cuenta, además, que una de las posibles desventajas para dar cabida a estos soportes didácticos es el tiempo con el que contamos en la asignatura de segunda lengua extranjera. No nos referimos únicamente a las horas presenciales que tiene la asignatura en el centro, sino al tiempo que el docente debe invertir en la preparación de ejercicios, actividades y tareas basándonos en estas herramientas audiovisuales con carácter didáctico.

Puesto que el IES Cabrera Pinto es un centro preferente de admisión para alumnado con discapacidad auditiva, hemos de tener presente que estas actividades tendrían que ser revisadas y adaptadas mejorando el trabajo con los subtítulos.

Finalmente, recordemos que, en este TFM, no hemos elaborado una Situación de Aprendizaje, sino un conjunto de actividades y propuestas para trabajar el tema de los valores, a través de unos soportes audiovisuales, utilizados como herramienta pedagógica en clase de FLE, todo ello combinado representa una vasta y laboriosa tarea muestra de la cual es esta propuesta. Por lo tanto, pueden ser susceptibles de ser trabajados, repetidos e incluso mejorados con una temporalización que se estime oportuna, para que, si es el caso, puedan ser incluidos en una futura situación de aprendizaje en cualquier programación de centro.

BIBLIOGRAFÍA Y WEBGRAFÍA

Ambrós, A. & Breu, R. (2007). *Cine y educación. El cine en el aula de primaria y secundaria*. Barcelona: Editorial GRAÓ, De IRIF, S.L.

Aramburu, F. (2000). *Medio ambiente y educación*. Madrid: Síntesis, S.A.

Bourdier, P. (2009). Les enseignants de français face au cinéma : un problème de représentation ? *Le français aujourd'hui*. 165, pp. 51-61. Recuperado de: <http://www.cairn.info/revue-le-francais-aujourd-hui-2009-2-page-51.html>

Catalán, A. Catany, M. (1996). *Educación ambiental en la Enseñanza Secundaria*. Madrid: Miraguano.

Del Amo Barrio, C. (1978). *Cine didáctico*. Madrid: INCIE.

Díaz-Cintas, J. (2012). Los subtítulos y la subtitulación en la clase de lengua extranjera. *Abehache: Revista da Associação Brasileira de Hispanistas*, 2 (3) pp. 95-114. Recuperado de: <http://www.hispanistas.org.br/arquivos/revistas/sumario/revista3/95-114.pdf>

González-Anleo, J. (2016). Claves axiológicas esenciales para comprender a la Generación selfie. *Educación y futuro: Revista de investigación aplicada y experiencias educativas*, 35, 23-25.

Lancien, T. (1989). *Le document vidéo dans la classe de langues*. Cysoing: Cle International.

Lefranc, R. (1978). *Las técnicas audiovisuales al servicio de la enseñanza*. Buenos Aires: El Ateneo.

Ontoria Peña, M. (2007). El uso de cortometrajes en la enseñanza de ELE. *Red electrónica de didáctica del español como lengua extranjera*. Recuperado de: <http://www.mecd.gob.es/dam/jcr:a9f1d1af-e16a-4a78-8106-8672e5b3ec24/2007-redele-9-06ontoria-pdf.pdf>

Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura. (2016). *Resumen del informe de seguimiento de la educación en el mundo 2016*. Recuperado de: <http://unesdoc.unesco.org/images/0024/002457/245745s.pdf>

Ortega Ruiz, P. Mínguez Vallejos, R. (2001). *Los valores en la educación*. Barcelona: Ariel, S.A.

Prats, L. (2005). *Cine para educar. Guía de más de 200 películas con valores*. Barcelona: Belacqva de Ediciones y Publicaciones S. L.

Roca J., Valcárcel M. y Verdú M. (1990). Hacia un nuevo paradigma en la enseñanza de idiomas modernos: El enfoque por tareas. Recuperado de: <file:///C:/Users/elisa/Downloads/Dialnet-HaciaUnNuevoParadigmaEnLaEnsenanzaDeIdiomasModerno-117709.pdf>

Talaván Zanón, N. (2013). La subtitulación en el aprendizaje de lenguas extranjeras. Recuperado de: <http://www.octaedro.com/appl/botiga/client/img/10137.pdf>

Torrego, J. (2012). *Aprendizaje cooperativo en las aulas*. Madrid: Alianza Editorial.

ANEXOS

ANEXO 1

Power Point presentado en el aula de 3°ESO

L'environnement: problèmes et solutions

3°ESO



Pollution de l'air. Causes principales.

- ▶ - En extérieur : centrales thermiques, chauffage, industries et transports.
- En intérieur : peintures, solvants, parfums d'intérieur, produits de nettoyage.



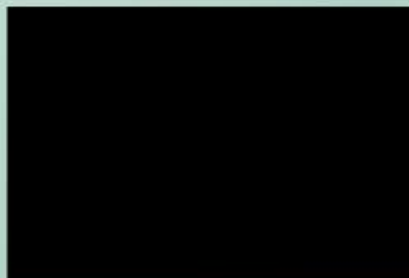
Pollution de l'air. Conséquences.

- ▶ Elle augmente la fréquence de certains cancers, des maladies respiratoires et perturbe la reproduction.
 - On estime que la pollution générerait 370 000 morts prématurées en Europe en 2000.
- ▶ Elle réduit la capacité de certaines espèces à se reproduire ou se nourrir.



Pollution de l'air. Solutions.

- ▶ - **Développer** les énergies renouvelables. **Limiter** le chauffage et la climatisation des bâtiments, la publicité lumineuse, l'éclairage de nuit...
 - Rénovation énergétique des bâtiments.
 - Mettre de filtres en sortie des usines.
 - Développer les transports en commun, le covoiturage, l'auto-partage, le vélo, la marche, etc.
 - Interdiction des substances dangereuses et développement d'alternatives.



Pollution de l'air. Solutions

- ▶ Comment peut-on contribuer?



Réchauffement climatique. Causes principales.

- ▶ - Combustion de matières fossiles (charbon, pétrole, gaz). Source d'énergie la plus utilisée dans le monde : elles fournissent plus de 80% de l'énergie utilisée dans le monde.
- Déforestation (le plus souvent à cause de l'agriculture intensive)

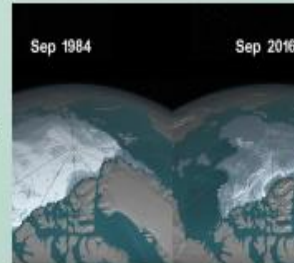


Réchauffement climatique. Conséquences.

Les concentrations de CO₂ dans l'atmosphère ont augmenté de plus de 40% entre 1750 et 2013 et le rythme s'accélère.

- Augmentation de la température moyenne terrestre et des précipitations.

- ▶ - Fonte de la banquise (couche de glace de mer en région polaire), et des glaciers de montagne.
- ▶ - Réchauffement des océans et élévation du niveau de la mer, etc.

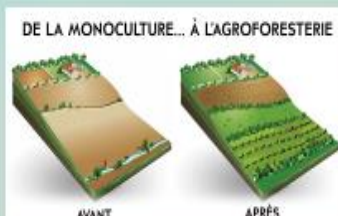


Réchauffement climatique. Solutions.

- ▶ - Conversion des énergies les plus émettrices (charbon, pétrole, gaz) vers les énergies renouvelables.
- Gestion raisonnée des forêts, protection des zones naturelles
- Orientation de l'agriculture intensive vers l'agro-écologie et l'agroforestière.
- Développer les transports en commun, le covoiturage, l'auto-partage, le feroutage, le fluvial, le vélo, la marche, etc.
- Rénovation énergétique des bâtiments.



La permaculture



Réchauffement climatique. Solutions.

- ▶ Comment peut-on contribuer?

Pollution de l'eau. Causes.

- ▶ Agriculture (pesticides, engrais, etc.) et élevage, industries, transports, substances médicamenteuses.
- ▶ Déficiences dans le traitement des eaux usées.
- ▶ Déchets (plastiques notamment) dans la nature.



Pollution de l'eau. Conséquences.

- ▶ Certains polluants se retrouvent dans notre alimentation ou dans l'eau que nous consommons .
- ▶ La pollution de l'eau tue chaque année des milliers de poissons et crustacés, et provoque la disparition de certaines espèces.

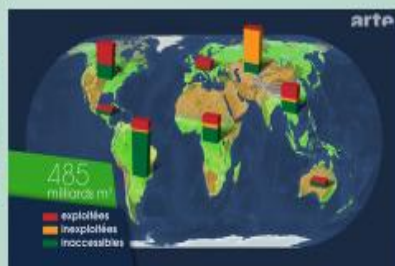


Pollution de l'eau. Solutions.

- ▶ Comment peut-on contribuer?

Sols. Erosion, appauvrissement et pollution des sols. Causes et conséquences.

- ▶ L'agrandissement des parcelles et la disparition de la végétation.
- ▶ L'utilisation massive de pesticides et d'engrais, détruisent la micro-biologie du sol enclenchant un cercle vicieux : le sol s'appauvrit, nécessitant l'ajout de toujours plus de chimie...



Selon la FAO, environ 13 millions d'hectares de forêts disparaissent chaque année sur Terre. C'est l'équivalent de la surface de l'Angleterre qui disparaît annuellement, soit 1 terrain de football chaque seconde. C'est l'équivalent en surface de 86% de la forêt française qui disparaît ainsi tous les ans.

Sols. Erosion, appauvrissement et pollution des sols. Solutions.

- ▶ Développer l'agro-écologie et l'agro-forêt
- ▶ Favoriser les petites exploitations.
- ▶ Inciter à la réhabilitation des terres.
- ▶ Privilégier les commerces de proximité aux grandes zones commerciales



Potagers bio

La surconsommation en images.



ANEXO 2

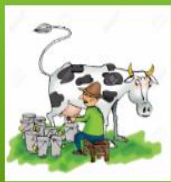
Trabajos del alumnado

Tarea final 1



L'alimentation

Dans notre ville, chaque citoyen cultivera leurs propres légumes et fruits. Chaque famille aussi aura des animaux pour exploiter son produits comme lait, oeufs...



Le transport

Dans notre ville seulement utiliserons du vélo, et le transport publique sera le tuc-tuc, qui est quelque chose comme un vélo-taxi.



L'éducation

A cause de cette style de vie, à l'école nous apprendrons a cuisiner, cultiver, aller à vélo...



Les citoyens

Pour entrer a La Laguna Vert, tu dois tenir parole ces conditions requises.



De la
santé

Des
aptitudes

Des
prohibitions

L'énergie

À La Laguna Vert tout l'énergie est renouvelable et écologique. Aera de l'ènergie eolian, hydraulique, solaire...



De la santé

Tu dois faire du sport, tu dois boire deux litres d'eau toujours et tu dois aussi être vegetarien.



Des aptitudes

Tu dois avoir certains aptitudes comme par exemple: aller à vélo, cultiver, soin des animaux...



Tarea final 2

*Clara Rguez Morales
Marina Fernandez Rojas
Alberto Oria Matrn
Paula Padrn Servando*



LA LAGUNA
DANS 20 ANS

ON DOIT

DANS NÔTRE
LYCÉE

ON DOIT

TRANSPORTS
PUBLICS

ÉNERGIES
RENOUVELABLES

RECYCLER

PRODUITS
ÉCOLOGIQUES

Des prohibitions

Dans notre ville tu ne dois pas fumer, tu ne dois pas boire d'alcool, tu ne dois pas consommer des médicaments, et tu ne dois pas utiliser de l'électronique (tv, téléphone, ordinateur...)



TRANSPORTS
PUBLICS

On doit utiliser des transports publics



ÉNERGIES
RENOUVELABLES

On doit utiliser des énergies renouvelables.



RECYCLER

On doit recycler



On doit consommer des produits écologiques



IL Y AURA



ÉNERGIES RENOUVELABLES



On utilisera des énergies renouvelables.

AGRICULTURE À PETITE ÉCHELLE



On cultivera à petite échelle.

RÉDUIRE L'UTILISATION DU CHAUFFAGE



On évitera l'utilisation du chauffage

TRANSPORTS PUBLICS ET RUES PIÉTONNES



Il y aura des transports publics et des rues piétonnes.

CONDITIONS

POTAGERS



Dans chaque maison il devra y avoir un potager

PANNEAUX SOLAIRES



Il y aura des panneaux solaires dans chaque maison.

PROPERTÉ



On utilisera des conteneurs au lieu de jeter la poubelle par terre

PRODUITS QUI NE CONTAMINENT PAS



On utilisera des produits qui ne contaminent pas

DANS NÔTRE LYCÉE



LA CANTINE

SAUVER L'ENVIRONNEMENT

CULTIVER AU LYCÉE

PANNEAUX SOLAIRES

LA CANTINE



A la cantine il y aura des produits sains



Il y aura des cours spécifiques pour apprendre à préserver l'environnement



Dans notre lycée il y aura un potager pour apprendre à cultiver.

PANNEAUX SOLAIRES



Le lycée fonctionnera avec l'énergie des panneaux solaires.

ANEXO 3

Plantilla de correcciones

LA BELLE VERTE

Actividades primer fragmento

1. Vous aimez habiter un endroit comme la planète verte? Pourquoi?

- Réponse ouverte.

4. Vous croyez que nous, les êtres humains, nous sommes supérieurs aux animaux et aux plantes? Expliquez votre réponse.

- Réponse ouverte.

2. Quelles sont les caractéristiques de l'époque industrielle selon les habitants de cette planète?

- La compétition, l'écriture, la production en masse d'objets qui ne servent à rien, les guerres, le nucléaire, la destruction de la nature et les grandes maladies sans remèdes.

Actividades segundo fragmento

1. Une fois vu cet extrait, vous continuez à croire que nous avons vraiment évolué?

- Réponse ouverte.

Actividades tercer fragmento

1. Qu'est-ce que vous croyez qu'on peut faire pour une vraie évolution de l'homme?

- Réponse ouverte.

SOLUTIONS LOCALES POUR UN DÉSORDRE GLOBAL

Actividades primer fragmento

9. Compréhension orale. Choisissez la réponse correcte. La *Révolution verte* est:

- Modernisation de l'agriculture traditionnelle vers une agriculture intensive.

10. Compréhension écrite. Associez les mots et leurs définitions.

Insecticide : Produit utilisé dans la lutte contre les insectes nuisibles à l'homme, aux cultures, aux denrées alimentaires.

Pesticide : Produit chimique destiné à lutter contre les parasites animaux et végétaux nuisibles aux cultures et aux produits récoltés.

Fumier : Mélange plus ou moins fermenté de matières organiques comme les déjections animales, utilisé comme engrais.

Gaz moutarde : Produit toxique utilisé comme arme chimique visant à infliger de graves brûlures chimiques des yeux, de la peau et des muqueuses durant la Première Guerre mondiale.

Fertilisant : Produits destinés à assurer ou à améliorer la nutrition des végétaux et les propriétés des sols.

3. Activité d'expression écrite. Décrivez les images et rédigez les similitudes entre elles (1 et 2 d'un côté et 3 et 4 d'autre).

Image 1 et 2

Sur la première image on voit un agriculteur dans une serre en train de verser un produit sur une plantation. Il porte un masque, des gants, une tenue imperméable blanche et un pistolet.

Sur l'image suivante il y a un soldat dans un champ. Il porte un casque et un masque, des gants, une tenue noire et une arme.

Les deux images ressemblent beaucoup. Les deux personnes portent un pistolet, des gants et un masque.

Image 3 et 4

L'image 3 montre un véhicule de la guerre (un tank) au milieu d'un terrain. Il est vert et très grand. En haut du véhicule il y a une arme et deux soldats. Ces roues sont en chaîne.

Dans le cas de l'image 4, on peut voir un agriculteur sur un tracteur jaune en train de travailler la terre. Les roues du tracteur sont aussi en chaîne.

Les deux véhicules sont assez grands et ces roues ressemblent beaucoup. En plus, l'endroit où se placent l'agriculteur et le soldat est presque le même.

Actividades segundo fragmento

1. Compréhension orale. Donnez quelques exemples de mauvais traitements envers les animaux destinés à la consommation.

- On donne de la viande aux vaches. On coupe la queue et les oreilles de porcs et on enlève leurs dents. Les femelles sont enfermées. On coupe les becs de poulets. On a créé de poulets sans plumes.

2. Avec l'aide des sous-titres en espagnol écrivez les sous-titres en français.

00:43:46,750 --> 00:43:49,800

Es verdad que cuando miramos el compost no pensamos que está lleno de animales.

- C'est vrai que quand on regarde le compost comme ça, on ne pense pas que c'est plein d'animaux.

00:43:50,690 --> 00:43:52,760

Porque a simple vista, aparentemente no hay nada.

- Parce qu'à l'œil apparemment il y a rien quoi.

00:43:53,710 --> 00:43:56,830

Pero todas estas pequeñas criaturas tienen también una ventaja

- Mais toutes ces petites bêtes là ils ont aussi un avantage

00:43:57,670 --> 00:43:59,660

y es que a su escala y a escala microscópica

- c'est qu'à leur échelle et a échelle microscopique

00:43:59,660 --> 00:44:02,690

ellas circulan y van a circular en las galerías

- elles circulent et elles vont circuler dans des galeries

00:44:04,610 --> 00:44:05,800

y estas galerías tienen una ventaja y es que airean el suelo,

Et ces galeries elles ont un avantage, c'est qu'elles aèrent le sol,

00:44:07,640 --> 00:44:11,620

ya que estos pequeños agujeros van a permitir al oxígeno entrar en el suelo,
airearlo

puisque ces petits trous vont permettre à l'oxygène de rentrer dans le sol, de
l'aérer

00:44:11,620 --> 00:44:14,710

y eso servirá a los microbios y a las raíces.

et ça servira aux microbes et aux racines.

00:44:14,710 --> 00:44:17,760

Porque una raíz sólo puede crecer con el oxígeno.

Parce qu'une racine, elle ne peut pousser que si elle a de l'oxygène.

00:44:17,760 --> 00:44:20,650

Así que todo el mundo es indispensable.

Donc, en fait tout le monde est indispensable.

00:44:20,650 --> 00:44:23,600

Cada uno tiene su trabajo que hacer

Chacun a son travail à faire

00:44:24,760 --> 00:44:26,800

Cada uno tiene su plaza y hace su trabajo.

Chacun a sa place et fait son travail.

DEMAIN

Actividades primer fragmento

1. Prenez-vous le vélo pour vous déplacer ? Pourquoi ?

- Réponse ouverte.

2. Utilisez-vous le transport public ? Lequel ?

- Réponse ouverte.

3. Aimerez-vous venir au Lycée en vélo ? Quelles mesures faut-il adopter pour que cela soit possible ?

- Réponse ouverte.

4. Pourquoi la fille blonde qu'on trouve sur la droite de la vidéo dit qu'elle a peur d'aller en vélo ? Quelle réponse lui donne Else?

- Elle dit qu'elle a peur d'aller en vélo parce que tout le monde marche très vite. Elle dit : ce n'est pas la détente. Else explique que les vélos sont utilisés comme moyen de transport et que c'est pour cela que les gens se déplacent de cette façon.

5. Où travaille Else ? Dans quel département ?

- Else travaille à la mairie dans le département technique et environnement.

6. Quel est le pourcentage de personnes qui n'utilisent pas la voiture ?

- 67% de personnes ne prennent pas la voiture.

7. Quels sont les cinq moyens de transport public mentionnés dans cet extrait après l'intervention de Jan Gehl? Il y en a un qui n'apparaît pas dans les sous-titres. Lequel?

- Vélo, bus, train, métro et bateau. Le bateau n'apparaît pas dans les sous titres.

8. Dans ces phrases il y a une erreur de transcription phonétique. Écoutez, corrigez et ajoutez dans les cas des élisions.

Sous-titre : Comment faire pour que la ville soit mieux adaptée, utilise ses ressources plus intelligemment.

Correction : Comment faire pour que la ville soit mieux adaptée, utilise ses ressources d'une façon plus intelligente.

Sous-titre : D'ici 2040 la ville compte remplacer les voitures à pétrole par de voitures à hydrogène, des voitures électriques, à Dont les batteries stockeront l'énergie du soleil et du.....

Correction : D'ici 2040 la ville compte remplacer les voitures à pétrole par de voitures à hydrogène, des voitures électriques, à biogaz dont les batteries pourront stocker l'énergie du soleil et du vent.

Actividades segundo fragmento

Compréhension orale

4. Quels sont les deux types d'énergies que le président de l'entreprise Akuo mentionne?

- Les énergies fossiles et les énergies renouvelables.

5. Quelle solution propose-t-il pour introduire l'énergie photovoltaïque dans une île si petite?

- Il propose de partager l'espace entre les énergies renouvelables et l'agriculture. Donc on utilise les toits des serres pour mettre des panneaux photovoltaïques.

6. Pourquoi l'entreprise enseigne aux prisonniers à construire des panneaux solaires et à faire pousser les légumes?

- Pour les réinsérer dans des métiers dont on aura besoin dans le futur.

Exercice de vocabulaire

3. Repérez les mots en rapport avec le terme agro-énergie?

- Énergie solaire, serre, sol, toit, électricité, cultures, autonome, eau, partenariat, cultiver.

4. Cherchez les définitions des mots suivants apparus dans l'extrait: ruche, serre, écran, stockage.

Ruche : Habitation d'une colonie d'abeilles.

Serre : Construction légère à parois translucides permettant de créer pour les plantes de meilleures conditions de végétation que les conditions naturelles.

Écran : Dispositif d'affichage électronique d'images ou de données.

Stockage : Action de stocker, de conserver un produit en attente, en vrac ou en charge unitaire ; fait d'être stocké.

5. Expression écrite. En prenant l'exemple de la chanson que l'on écoute où l'on répète le refrain "we can make a change" écrivez le refrain d'une chanson intitulée "nous pouvons faire un changement".

- Réponse ouverte.

Actividades tercer fragmento

Compréhension orale et expression écrite.

1. Qui est Emanuel Dupron? Qu'est-ce qu'il présente ?

- Emmanuel Dupron est le chef de Pochecho, une petite entreprise dédiée à fabriquer enveloppes dans le nord de la France.

- Il présente quelques caractéristiques de l'entreprise capitaliste et de son entreprise. Pochecho, au contraire de l'entreprise capitaliste, essaie de réinvestir tout l'argent dans l'entreprise en laissant de côté les actionnaires. En plus, elle utilise les énergies renouvelables et le recyclage.

Grammaire.

2. Écoutez Emmanuel Dupron quand il explique les différences entre l'industrie d'avant et celle de demain et notez tous les participes passés qu'il utilise.

- Pollués, polluées, extraite, récupérée, utilisée, transformé, produite, réparé et recyclé.

3. Cherchez sur internet une entreprise éco-responsable et présentez-la. Quels produits elle offre ? Depuis quand ? Où est-elle située ? Pourquoi elle se présente comme éco-responsable ?

- Réponse ouverte.

